

# arts et vie

Le cirque Eloize fait escale aux Îles B 3 ▶

Louison Danis fête ses 35 ans de scène et les 35 ans de Germaine Lauzon B 3



Ce sont les projets, plutôt que les réseaux, qui guident les choix de Geneviève Borne.

LUNDI AVEC...

## GENEVIÈVE BORNE A LA BOUGEOTTE

■ Geneviève Borne a toujours eu des fourmis dans les jambes. Ça tombe bien : Télé-Québec lui a demandé de passer l'été sur la route pour animer *La Grande Virée*, la première émission estivale du réseau depuis *La Route des vacances*.



Richard Therrien

RTherrien@lesoleil.com

TÉLÉVISION

Originaire de Québec, l'animatrice-camera-woman de *Dans ma caméra* à TVA s'entoure cet été de deux chroniqueurs aussi natifs de la capitale, Mathieu Pichette et Olivier Laroché. Et ça commence en Beauce dès ce soir, 20h, avec Plume Latraverse et ses *Chants d'épuration*.

□ Geneviève, si on comprend bien, cette émission vous va comme un gant.

J'aime voyager, j'ai la bougeotte, et j'adore cette idée de passer l'été sur la route. J'ai tendance à avoir la bougeotte vers l'Europe, mais je connais assez bien ma province. Je cherche toujours des coins pour aller à la pêche. J'ai pêché souvent avec mon père, mais peu de gens autour de moi partagent ma passion. Alors, j'y vais souvent seule chez des amis qui possèdent un chalet.

□ Quel coin du Québec vous est encore inconnu ?

Je ne suis jamais allée à Val d'Or. Je suis allée en Gaspésie seulement deux fois, du côté de la Baie-des-Chaleurs. Cette fois, je vais aller à Petite-Val-lee, et il paraît que c'est magnifique et envoûtant.

□ Pensez-vous vous retrouver un jour à Télé-Québec ?

Voir BORNE en B 3 ▶

## Les boules à la cool

La fièvre de la pétanque gagne le Québec

SAMUEL PRADIER  
Collaboration spéciale

■ Longtemps considérée comme un jeu pour personnes âgées, la pétanque se révèle une activité très répandue au Québec. Avec des terrains un peu partout, une fédération structurée de plus de 4000 membres et des champions qui participent à des compétitions internationales, la pétanque pourrait presque être considérée comme un nouveau sport national.

Malgré plusieurs tentatives d'implantation du jeu en Ontario et en Colombie-Britannique, la Fédération canadienne de pétanque, qui fête ses 50 ans, ne doit compter que sur les clubs implantés au Québec, les autres provinces ne se passionnant pas pour ce sport. Fondée par feu le fantaisiste Jean Raffa, la Fédération bouliste canadienne rassemblait, à ses débuts, uniquement des immigrants français qui retrouvaient leurs racines dans ce jeu. Mais les temps ont bien changé. D'après Bernard Aurouze, président de la Fédération canadienne de pétanque, « la typologie des adhérents est la suivante : très majoritairement des Québécois de souche, âge moyen supérieur à 50 ans

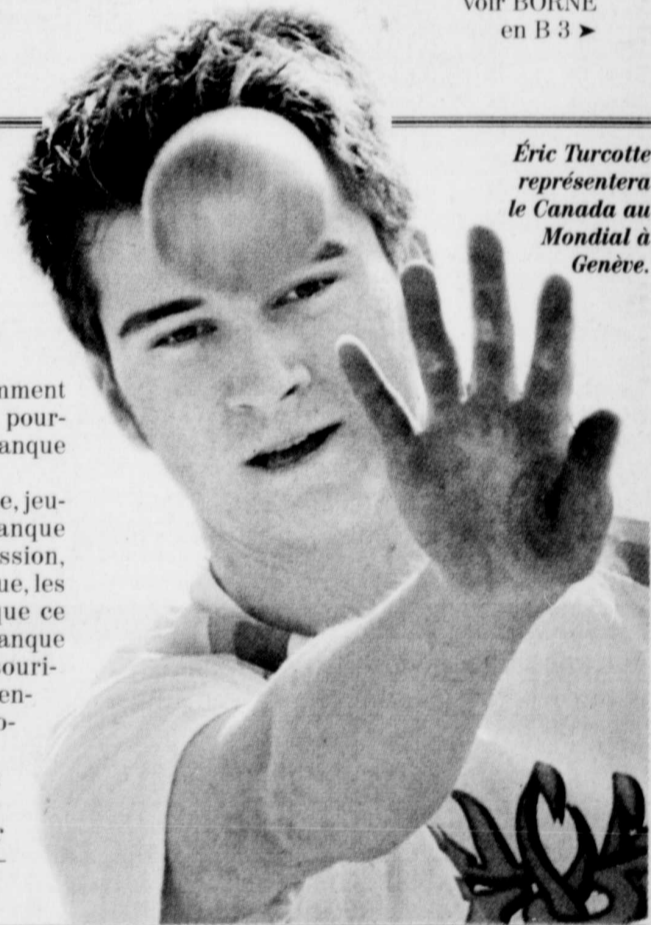
avec de plus en plus de jeunes, notamment des 25-35 ans ». Car l'image d'Épinal pourrait presque empêcher la pétanque de prendre de l'ampleur.

4 Québécois vont représenter le Canada au Mondial de pétanque

Comme l'avoue Éric Turcotte, jeune champion pour qui la pétanque est devenue une véritable passion, « lorsque je pratique dans la rue, les gens sont souvent surpris que ce soit un jeune qui joue à la pétanque et ils ont toujours un petit sourire ». En effet, la pétanque est encore souvent synonyme de soleil, de vacances et de camping.

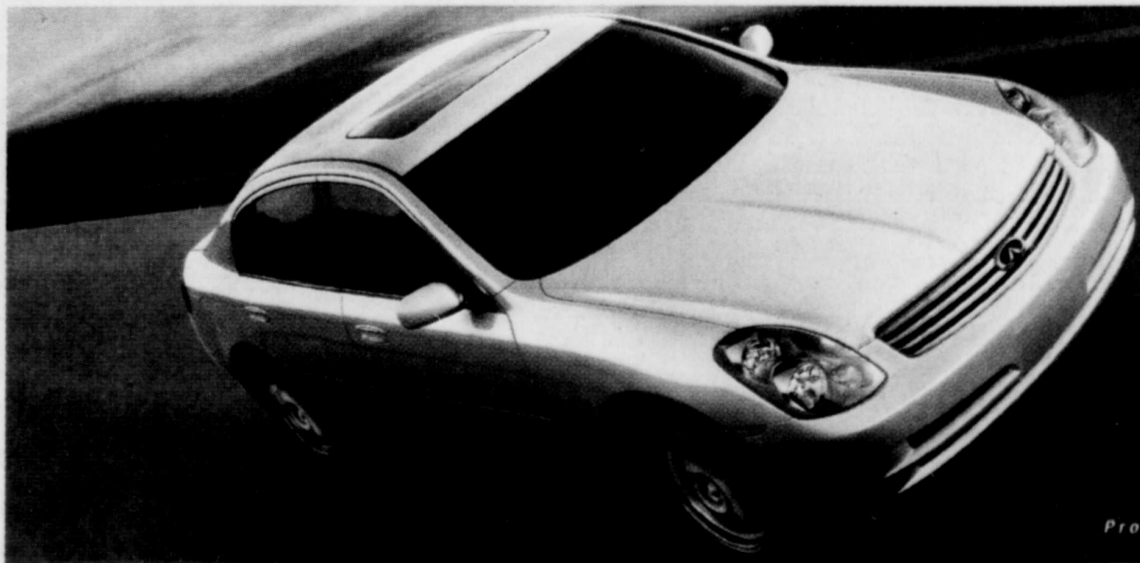
Bernard Aurouze n'a d'ailleurs aucun problème avec cela : « Un récent sondage indiquait que trois campeurs sur

Voir BOULES en B 5 ▶



Éric Turcotte représentera le Canada au Mondial à Genève.

Avec ses 260 chevaux, tout le monde remarquera la G35.



Le tout superbement équipé à partir de 39 400 \$\*

Comment réécrit-on l'histoire de la berline sport ? Avec un puissant moteur V6 à DACT parmi les meilleurs de sa catégorie. Que l'on parvienne à maîtriser en créant un châssis aérodynamique révolutionnaire à cabrage nul qui procure une adhérence maximale à la route. Ajoutez un habitacle inspiré des voitures de courses, un système de navigation 3D Birdview<sup>MC1</sup> à la fine pointe et un intérieur spacieux en cuir, et alors la conduite de ce bolide devient une expérience absolument inégalée et inégalable. La nouvelle G35... Recommencez à conduire. [InfinitiCanada.com/G35](http://InfinitiCanada.com/G35)

INFINITI QUÉBEC  
5250, rue John-Molson  
autoroute Henri IV, sortie 140  
658-3535



Propulser vers le futur

\* PDSF de la nouvelle G35 2003 (modèle de Luxe). Montréal (C), la G35 2003 Privilage à 42 000 \$. Taxes, immatriculation, assurance et frais de transport et de préparation en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. <sup>1</sup> Disponible avec l'ensemble Navigation.

CHOIX TÉLÉ

AUJOURD'HUI

RICHARD THERRIEN  
RTherrien@lesoleil.com



Patrick Groulx est de passage aux « Extravagances de Pascal ».

Les écureuils de Patrick Groulx

À bord de sa Pascalmobile, Pascal Evans confronte ce soir l'humoriste Patrick Groulx, dont un des personnages rêve de faire l'amour à un écureuil. Aussi, Martin Fontaine parle de son intérêt pour la spiritualité, et on rencontre la chanteuse Ima, qui sera du spectacle des Plaines ce soir. Un rendez-vous hebdomadaire qui vaut vraiment le détour. **Les Extravagances de Pascal**, Radio-Canada à 18 h 30.

Sur les Plaines

Généralement plus enlevante que celle de Montréal, le spectacle des Plaines réunit cette année autour de Normand Brathwaite les Respectables, Sylvain Cossette, Luck Mervil, Luce Dufault, Mélanie Renaud, Véronique Dicaire, Kim Richardson et Ima. Au programme, des pots-pourris des succès d'Harmonium, de Diane Dufresne, de *L'Osstideho* et de Félix Leclerc. TV5 présente un montage des meilleurs moments, demain à 22 h 30. **La Fête nationale dans la capitale**, TQS à 21 h.

Défilé de nuit

Sébastien Benoit et Mireille Deyglun décrivent le Défilé de nuit, alors que Claude Thibault recueille les commentaires des fêtards, dans les rues de Montréal. **Défilé de la Fête nationale du Québec — Sur mon chemin, j'ai raconté...**, Radio-Canada à 22 h 30.

DEMAIN

Errol Duchaine à L'Épicerie

L'animateur de *La Semaine verte*, Errol Duchaine, accompagne cette semaine Nancy Desjardins dans les Laurentides. Avec un passionné de nature, on découvre qu'il est possible de préparer une bonne salade à même la forêt. Aussi, de la cuisine en sachets, destinée aux randonneurs, comme du riz au curry, une chaudière de poisson et des pâtes à la romaine. Et il paraît que c'est bon. **L'Épicerie... Livraison d'été**, Radio-Canada à 19 h 30.

Un spectacle plus animé

Pour revivifier son spectacle du parc Maisonneuve, trop souvent ponctué de temps morts, l'organisation de Montréal a eu la bonne idée d'engager le producteur du spectacle de Québec, Robert Montour. Daniel Boucher anime la soirée, qui réunit Marc Déry, Steve Hill, Richard Petit, Michel Pagliaro, France D'Amour, Ariane Moffatt, Claude Gauthier, Patrick Norman, Michel Cusson et Sao Benitez. **Le Spectacle de la Fête nationale à Montréal**, Radio-Canada à 21 h 30.

Hommage à Stéphane Venne

De très beaux moments dans cet hommage au répertoire de Stéphane Venne. En studio, Sylvie Moreau, Boom Desjardins, Mélanie Renaud, Marie-Chantal Toupin, Daniel Boucher et Chantal Caron reprennent entre autres *Les enfants de l'avenir*, *Le temps est bon* et bien sûr, *Et c'est pas fini*, le thème emprunté par *Star Académie*. **Le temps est bon... avec Stéphane Venne**, MusiMax à 20 h.



Daniel Boucher anime « Le Spectacle de la Fête nationale à Montréal ».



Michel Lamarche

Michel Lamarche reste le matin

Le journaliste Michel Lamarche est confirmé dans son rôle d'animateur de l'émission matinale au 106.3 FM, a-t-on fait savoir hier.

Après 13 ans à la barre de l'émission radiophonique *Québec express*, sur les ondes de Radio-Canada, M. Lamarche s'était joint à l'équipe de journalistes et de spécialistes de l'émission matinale en janvier dernier, à la suite du départ de Claude Thibodeau.

« La formule de l'émission sera revue, histoire de mieux fusionner encore information et jovialité », a-t-il dit. **Matinaux Presto** est diffusée à la Première Chaîne, du lundi au vendredi, de 6 h à 9 h.

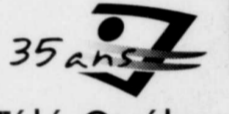


À mille bornes de l'ordinaire.  
La grande virée

Ce soir et demain 20 h

Suivez Geneviève Borne lors de son escapade touristique et culturelle en Beauce et au festival de Woodstock.

Avec, entre autres, Plume Latraverse, Richard Desjardins...



ça change de la télé Télé-Québec  
telequebec.tv

LUNDI SOIR À LA TÉLÉ												
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Les extravagances	Festival Bond...	James Bond: VIVRE ET LAISSER MOURIR	Ma maison Rona: L'extérieur	2 Frères: La suite	Terre des dinosaures	Le Téléjournal	DÉFILÉ DE LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC	ON AURA TOUT VU		
4 (TVA)	7	Sucré salé	Flash	Partis pour l'été	Faut le voir...	Fun noir	Le Grand Journal	LA FÊTE NATIONALE DANS LA CAPITALE	Le TVA réseau	Sucré salé	Divi III	
2 (TQS)	13	Flash	Partis pour l'été	Partis pour l'été	Faut le voir...	Fun noir	Le Grand Journal	LA FÊTE NATIONALE DANS LA CAPITALE				
15 (TQC)	8	Ramdam	Boston public: Chapitre 35	La grande virée	Cultivé et bien élevé	Cinéma: O. K. LALIBERTÉ					Fêtes: Halloween	Délirium
5 (CBC)	12	News (18h)	Wingfield	It's a Living	Taken	The National / Magazine					News	Taken
12 (CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	eTalk Daily	Canadian Idol	For Love or Money					News	CFCF News
20 (GLOBAL)	3	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Fear Factor: Breakfast of Champions	Loves Raymond	King of Queens	Meet My Folks (2/2)			News	Global Sports
22 (ABC)	22	ABC World News	Dharma & Greg	Will & Grace	According to Jim	Monster Garage: Forc Bronco/Rock Crawler					News	News Nightline
3 (CBS)	21	News (18h)	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Yes, Dear	Still Standing	Loves Raymond	King of Queens	CSI: Miami: Double Cap		News	D. Letterman (h35)
Fox	34	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Anything for Love	Paradise Hotel			Everwood: Vegetative State		That '70s Show	Celebrity Justice
5 (NBC)	18	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Fear Factor: Breakfast of Champions	For Love or Money			Meet My Folks (2/2)		News	Tonight Show (.35)
57 (PBS)	43	Business Report	NewsHour with Jim Lehrer	Antiques Roadshow: Tucson, AZ	Ken Burns Stories: Not Ourselves Alone: Story of Elizabeth Cady Stanton and Susan B. Anthony	Le Téléjournal	RDJ à l'écoute	L'eau, la goutte de vie	Le monde		Le journal RDI	Le Monde
RDJ	19	Capital-actions	Le monde	RDJ à l'écoute	Grands reportages: Squat!							
ARTV	31	Un air de famille	Charles Daudelin, sculpteur québécois	Cinéma: SOUS-SOL	Éléments décalés	Biographies: Bruce Lee - Le dragon immortel						
Canal D	20	Contact animal (18h)	Cascadeurs	Maigrir aujourd'hui	La loi du retour	Coup de pouce télé: Sylvain Massé						
Canal Vie	35	Les copines	C'est ma vie	Wild Discovery: Lion Battelfield		Monster Garage: Forc Bronco/Rock Crawler						
Discovery	37	Guinness World (18h)	Daily Planet	Le guide Debeur	Histoires de camping	Les casse-cou	Tribulations	Projets Arrow				
Évasion	23	Vu d'en haut	Voyage pratique	Vidéo Guide	Airport	Les têtes brûlées: Promotion						
Historia	25	Hist. à la une (18h)	Trouvailles et trésors: Bonaventure	Les tisserands du pouvoir		Révélation d'Hollywood: David Schwimmer						
MusiMax	32	Max Musique (18h)	Salut les amoureux	Musico-graphie: Jean-Pierre Ferland		Star: Sharon Stone	Benezra: B. Pelletier	Musico-graphie: Jean-Pierre Ferland				
Musique Plus	30	Cimetière des CD	InfoPlus	M. Net	Top Québec - Les 40 meilleurs clips québécois diffusés dans la dernière année							
Séries +	24	Sidney Fox (18h)	Brigade des mers: Jeux de mères	Les experts: Acte II		Les Sopranos: Cas de conscience						
TLC	39	Bob Vila's Home	Medical Detectives	Trauma: In the ER: Miraculous		Twin Miracles						
15	15	Journal de France 2	Pyramide	Vie privée, vie publique: Comment vivre avec ses complexes?		TV5 Le journal	Bibliotheca	Revanche des nerds	Infrarouge			
Canal Z	26	Paranormal (17h)	Revanche des nerds	Comment c'est fait	Invasion planète Terre: Le Pad'Ar	Aux frontières de l'inexpliqué						
RDS	33	Sports 30	AGP Golf: Skins Game	Telus 2003		Sports 30						
Sportsnet	38	Jzone	Beyond The Glory	Billiards: World Pool Masters 2002		Gillette World Sport	You Gotta See This	Sportsnet News				
TSN	28	AGP of: Skin Game	Telus du club Niagara-on-the-Lake, Ontario	WWE Raw								
Télé-Mag	42	Jardiner avec G. Hamel	Parlons-en!	Santé et longue vie	À déterminer	L'art du cocooning	En piste	Point com	Mon bien-être			
Vox	9	Un air d'été	Sur la colline	Guide touristique	Micro.info	Cap sur Québec						
Télétoon	36	Sourire d'enfer	Sacré Andy!	Fred des cavernes	PorCité	Méga bébés	Les Simpson	Henri pis sa gang	South Park	La clique		
Vrak-TV	16	Caitlin Montana	Gilmore Girls: Le concert	Dawson's Creek: Indépendance gay		Buffy contre les vampires: Le fiancé						

MARDI SOIR À LA TÉLÉ												
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Territoire de l'autre	Monde de Charlotte	L'Épicerie... d'été	Cerveau direction avec Elyse Marquis	Le Téléjournal	LE SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE À MONTRÉAL					
4 (TVA)	7	Sucré salé	Clin d'œil: Déco intér	Dans ma caméra	Histoires de filles	Km/h	Comicographie: Mario Jean					
2 (TQS)	13	Flash	Partis pour l'été	Cinéma-roman: LA FLORIDA								
15 (TQC)	8	Ramdam	La vie en Green: La disgrâce	La grande virée	Aventure et passion...	Cinéma: TI-MINE, BERNIE PIS LA GANG						
5 (CBC)	12	News (18h)	The Life and Times of David McTaggart	This Hour 22 Min.	Market Place	CBC News: Disclosure						
12 (CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	eTalk Daily	American Juniors: Ten Semi-Finalists	Life with Bonnie	Less Than Perfect	The Osbournes	The Holmes Show			
20 (GLOBAL)	3	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Dog Eat Dog	Last Comic Standing						
22 (ABC)	22	ABC World News	Dharma & Greg	Will & Grace	8 Simple Rules	According to Jim	Less Than Perfect	NYPD Blue: Half-Ashed				
3 (CBS)	21	News (18h)	CBS Evening News	Entertainment Tonight	JAG: Each of Us Angels	The Guardian: No Good Deed						
Fox	34	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	American Juniors: Ten Semi-Finalists	Keen Eddie: Eddie Love Baseball						
5 (NBC)	18	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dog Eat Dog	Last Comic Standing						
57 (PBS)	43	Business Report	NewsHour with Jim Lehrer	Nova: Garden of Eden	This Far by Faith: There is a River/Gold is a Negro (1/3)							
RDJ	19	Capital-actions	Le monde	RDJ à l'écoute	Grands reportages: Les pirates de l'internet	Le Téléjournal	RDJ à l'écoute	Grands reportages: Squat!				
ARTV	31	Bob Vila (18h)	Trio L. Desmarais (18h)	Max Roach, musicien	Cinéma: JOYEUX CALVAIRE							
Canal D	20	Contact animal (18h)	Chiens au travail	Justice: Le juge et le repentir - L'affaire Flahiff		Biogr: J.-Paul Ladouceur, créateur infatigable						
Canal Vie	35	Les copines	Cinéma: LE LAC DU DOUTE			C'est mon choix						
Discovery	37	Guinness Record (18h)	Daily Planet	Wild Disc.: Giant Sharks with Nigel Marvin		The New Detectives: Camera Clues						
Évasion	23	Travel travel	Voyage pratique	24 h de la vie d'une ville: San Francisco	Airport	Week-end en province: Les beaux jardins						
Historia	25	L'histoire à la une (18h)	Tourn. de l'hist.: La guerre civile espagnole	Épéopés: Au temps des Croisades (1/2)		Les têtes brûlées: Alerte au faucon						
MusiMax	32	Félix Leclerc (18h)	Où sont passées nos...	Rock et Belles Oreilles	Le temps est bon avec Stéphane Venne	Renée Claude	Emmuelle	Où sont passés nosidolés?				
Musique Plus	30	Top Québec - Les 40 meilleurs clips québécois diffusés dans la dernière année				Les Cowboys Fringants live à M+						
Séries +	24	Sidney Fox (18h)	Brigade des mers	Coroner Da Vinci: Dose mortelle		Wycliffe: Charades						
TLC	39	Bob Vila (18h)	Forensic Science: Nine Lives/Dead Drunk	World's Most Daring Robberies		Mostly True Stories: Catastrophy						
15	15	Journal de France 2	Pyramide	On ne peut pas plaire à tout le monde (Magazine de divertissement)		Carte post. gourmande						
Z	26	Enquête ovnis (18h)	Revanche des nerds	Technofolie	Star Trek: Nouvelle génération: Tapisserie	Les médiums: Toutes les nuits, toute la vie						
RDS	33	Sports 30	AGP Golf: Skins Game	Telus 2003		Sports 30						
Sportsnet	38	Gillette World Sport	LMB Baseball: Les Orioles de Baltimore c. les Blue Jays à Toronto			Sportsnet News						
TSN	28	Sportscentre	AGP Golf: Skins Game Telus du Royal Niagara Golf, Ontario			Sportscentre						
Télé-Mag	42	Quillies Unvers (18h)	En piste	Portrait de...	Jardiner... G. Hamel	L'art du cocooning	Virage	Virage plus				
Vox	9	Un air d'été	L'Actuelle	Quoi d'nouf Charlemagne?		Cap sur Québec						
Télétoon	36	Sourire d'enfer	Sacré Andy!	RoboBlatte	PorCité	Méga bébés	Les Griffin	Planète crue	Patrouille du temps			
Vrak-TV	16	Caitlin Montana	Gilmore Girls: La ménagère idéale	Dawson's Creek: Les seniors font du ski		Buffy contre les vampires: Oeuf surprise						

# Louison Danis fête dans la peau de Germaine Lauzon

Denoncourt revient sur *Les Belles-Sœurs* 35 ans après sa création

JEAN ST-HILAIRE  
JStHilaire@lesoleil.com

■ Après l'hommage à la mère muse, l'amertume. Après la truculente Nana d'*Encore une fois, si vous permettez*, Louison Danis enfle les jupes de Germaine Lauzon, la brébis sacrificielle de la tribu aigrie des *Belles-Sœurs*, de Michel Tremblay.

Ça se joue au Bateau-Théâtre L'Escale, à Saint-Marc-sur-Richelieu, depuis le 12 juin jusqu'au 6 septembre, à l'initiative des Productions Jean-Bernard Hébert. La mise en scène est de Serge Denoncourt, qui revient sur le sujet. Il assume cette production du 35<sup>e</sup> anniversaire de la pièce (elle a été créée le 28 août 1968, au Rideau Vert) après l'avoir dirigée au Trident, en février-mars 1991.

L'actrice originaire d'Ottawa et domiciliée à Montréal depuis 23 ans n'a pas vu cette production où *Les Belles-Sœurs* s'élevaient dans un décor de ruine urbaine suintant la similitude et l'ennui. Elle ne peut comparer, mais à distance, comme ça, la nouvelle proposition de Denoncourt lui semble « plus simple ». « Elle ne prend pas plus de place que le texte, explique-t-elle, elle est axée sur le jeu des actrices, sur la sincérité, l'authenticité et la vérité de l'affrontement de l'individu avec la masse. »

Est-il besoin de rappeler l'intrigue ? Germaine a remporté un méga-lot de timbres-primés, elle convie son entourage à une séance de collage. De dénigrement en envie et colère, on la vole. Pourquoi elle et pas nous ? Pas question qu'elle échappe au lot de toutes !

La comédienne Danis bénit sa chance, elle dont on aura attendu les 50 bougies avant de la convier à un personnage de Tremblay. Ce n'était pas faute d'intérêt pourtant, elle avait consacré jusque-là

cinq mises en scène à notre « classique », dont un *Impromptu d'Outremont* « assez flyé » pour que des loustics le rebaptisent d'*Impromptu d'outremont*. Sur le Richelieu, c'est parti comme en haute mer : 110 représentations garanties, une possibilité de 150 avec la tournée. Les premiers contacts avec le public ont été très chaleureux, assure M<sup>me</sup> Danis. Elle y voit le signe de la chaleur de la rencontre entre les interprètes : « Y'a pas d'ego de vedettes, c'est une distribution équilibrée avec une bonne chimie », dit-elle.

## APNÉE

Denise Proulx, Germaine Giroux, Juliette Huot, Nicole Leblanc, Francine Ruel, Denise Gagnon...

Louison Danis est la septième Germaine Lauzon incarnée professionnellement et en français au Québec, ce qui est étonnamment peu quand on pense que cette pièce traduite en 15 langues a été montée 225 fois dans 25 pays, dont 39 fois aux États-Unis.

Louison Danis sait qu'elle joue là son 165<sup>e</sup> personnage en carrière et qu'il est le soleil de sa 35<sup>e</sup> année de scène, tiens tiens... Elle qui « compte tout et classe tout » ne comptait pas sur autant d'égards. Quand, en janvier dernier, Jean-Bernard Hébert lui a appris qu'on lui réservait le rôle, elle n'a d'abord pu articuler que deux mots : « Pourquoi moi ?... »



Michel Tremblay est entouré de deux nouvelles belles-sœurs, Louison Danis et Danièle Lorain.

« Je n'en avais vu qu'une seule production, à Ottawa, alors que j'avais moins de 20 ans, dit-elle. Juliette Huot était Germaine et j'étais restée sur le bon goût de ce spectacle, sans oser penser que je puisse un jour y jouer. »

Même si elle se dit « incapable d'art pour l'art » et se méfie de ceux qui pensent, non pas rencontrer les gens, mais les éduquer par le théâtre, l'actrice nourrit un rapport absolu à la scène. « Tout au long de ma carrière, j'ai abordé un rôle comme on entre en religion, confie-t-elle. C'est quelque chose de sacré pour moi, je m'y donne à fond et tout le reste passe en second. Même que je retarde le plus possible le moment de mettre le nez dans la pièce parce que je me comporte comme si je plongeais dans une piscine sans savoir où et quand je vais émerger. »

Elle a eu un bon sonar : « Les précisions de départ de Serge (Denoncourt) étaient très claires. Les personnages étant plus grands que nature, chacun aurait sa ligne motrice très forte, à l'intérieur de laquelle l'actrice aurait la liberté d'apporter ses nuances à la colère, à l'envie et aux autres misères de son personnage ». Les sœurs Guérin — Germaine en est — ont, paraît-il, la fougue et la passion de sœurs italiennes.

Engagée dans la tragi-comédie, la pièce tourne en deuxième partie à la tragédie pour Germaine Lauzon, en qui son double voit « la reine d'un jour qui aurait gagné à la 6/49 pour être trahie et dépossédée par son entourage. »

À la création, c'est la langue des *Belles-Sœurs* qui avait fait scandale, non pas leur enfermement social et moral qui ne pouvait s'exprimer qu'en leurs mots. Ce que Louison Danis estime plus que tout de la pièce, c'est « la perception de Tremblay de l'être humain, de l'individu face à la masse apeurante ». Universelle, la pièce est aussi plus vaste que l'histoire qui la fonde, selon elle. « Elle permet de mesurer le chemin que les femmes d'ici ont parcouru depuis 1965. »

Louison Danis est loin d'en avoir fini avec le théâtre de Tremblay. La production des *Gens d'en bas d'Encore une fois, si vous permettez* (été 2001) sera reprise l'été prochain, en un endroit qu'elle ne peut révéler pour le moment. La comédienne a défendu Nana 67 fois jusqu'ici. Si on l'entend, elle la jouera encore à 70 ans.

On la verra par ailleurs prochainement dans une « mini-série drôle et effrontée » qui met en scène une famille de magouilleurs, *Les Bougons — ou c'est aussi ça la vie*.

Chantal Baril, Josée Beaulieu, Anne Bryan, Sophie Cadieux, Isabelle Drainville, Denise Dubois, Audrey Lacasse, Danièle Lépine, Danièle Lorain, Manon Lussier, Danièle Proulx, Adèle Reinhardt, Catherine Richer et Marjorie Smith complètent la distribution de ces *Belles-Sœurs* mises en scène dans le décor de Louise Campeau et les costumes de François Barbeau. Du mardi au vendredi, à 20 h 30, et le samedi à 21 h. Sortie 112, à hauteur de Belœil, sur l'autoroute 20. Réservations au 1 (866) 774-4446.

## Éloïze célèbre en famille

Fondée par sept Madelinots, la troupe de cirque a 10 ans

ACHILLE HUBERT  
Collaboration spéciale

CAP-AUX-MEULES — Le cirque Éloïze (mot issu du vieux français, signifie éclair suivi du tonnerre, encore en usage chez les Madelinots), fondée il y a 10 ans par sept jeunes acrobates des Îles, est de retour dans l'archipel pour célébrer avec les parents et amis le 10<sup>e</sup> anniversaire de leur fondation. Le groupe qui a parcouru le monde, présenté 1400 spectacles dans 200 villes d'une vingtaine de pays, veut souligner cet événement dans les lieux même de sa naissance.

Ce court passage de ce groupe de renommée internationale laissera des traces permanentes chez les Madelinots puisque désormais, à chaque année, en juin, une semaine complète sera consacrée aux arts du cirque. Dans la programmation de la première semaine, outre les quatre spectacles de la plus récente création d'Éloïze, *Nomade*, des étudiantes de l'école nationale de cirque de Montréal ont rencontré des jeunes des écoles primaires pour animer des ateliers d'initiation aux arts du cirque. « Une activité qui se situe entre le sport athlétique et les arts de la scène », a commenté Jeannot Painchaud, directeur général et artistique et cofondateur de la troupe.

L'artiste peintre Jean Gaudet expose quelques-unes de ses plus récentes toiles au Café de la Grave à Havre-Aubert, et aux Pas Perdus à Cap-aux-Meules. « J'ai toujours travaillé, dit-il, avec le corps humain, des athlètes, des gymnastes. Mais le cirque m'attirait car il est une explosion d'énergie, de couleurs et de mouvements. Après des demandes dans différentes institutions, Dame Éloïze m'a ouvert les bras et montré ses enfants. » L'exposition de Jean Gaudet se poursuivra jusqu'au 28 juin.

Le cinéma du café-théâtre Chez Wendell à Cap-aux-Meules a projeté sur écran géant à plusieurs reprises ces derniers jours le spectacle *Orchestra* du cirque Éloïze.

### L'ÉCOLE SUR LE POINT DE S'ÉTABLIR

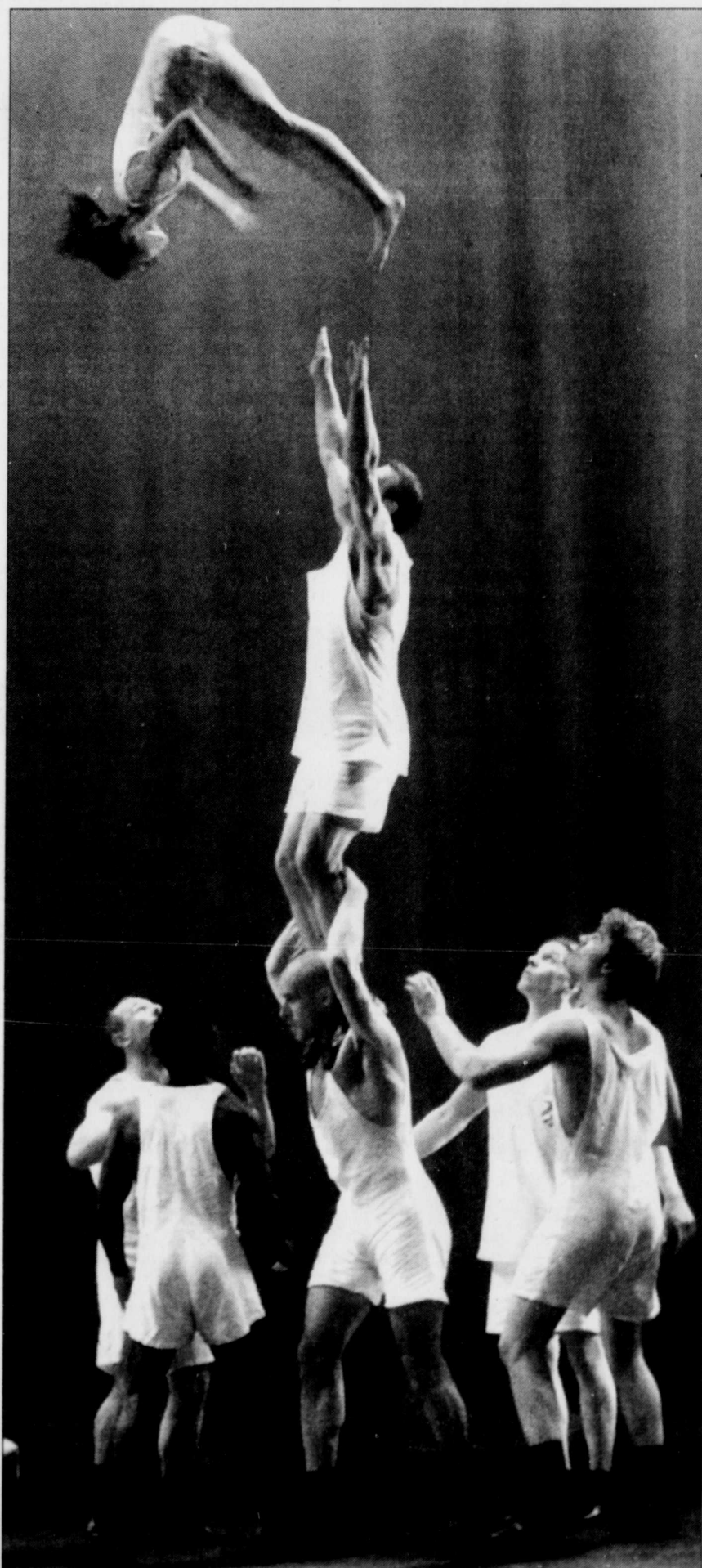
Outre la semaine consacrée aux arts du cirque, Éloïze a voulu qu'une école du cirque soit établie dans l'archipel et y a apporté tout son soutien depuis quelques années, de sorte que cette école est en voie d'apparaître de façon définitive dans le paysage madelinot. En 2002, le ministère de la Culture du Québec reconnaît les Îles-de-la-Madeleine comme l'un des trois endroits au Québec où on pourra préparer les jeunes aux arts du cirque. Selon le promoteur de cette école, Jean-Pierre Gaudet, dès l'automne on donnera, en partenariat avec la commission scolaire des Îles, des sessions de formation en arts du cirque, en développement individuel et en formation préparatoire aux arts de cette discipline.

« La nuit, le ciel est plus grand » titre le spectacle *Nomade*. Ici on pourrait ajouter, « surtout aux Îles-de-la-Madeleine », à condition que le ciel ne soit pas trop couvert par les nuages.

*Nomade*, c'est un peu beaucoup l'histoire de ces jeunes, à l'instar des bohémiens du Moyen-Âge, qui se promènent de ville en ville pour offrir leur spectacle aux populations locales. Même s'il est vrai qu'on peut voyager sur la planète bleue, on peut également le faire dans sa tête.

Selon M. Painchaud, le vrai monde voyage dans sa mémoire, se déplace dans l'espace de ses rêves, un lieu étrangement familier, tumultueux et lyrique.

C'est à ce voyage rêvé auquel Éloïze convie les Madelinots durant cette semaine. Il faut croire qu'ils ont entendu l'appel puisque les 6000 entrées offertes sont maintenant vendues. Les artistes du cirque Éloïze seront de retour dans leur fief le 24 juin. Trois-Rivières, avant de faire l'affiche au Barbican Theater à Londres, qui sera suivie d'une série de spectacles à Paris, invités de Jacques Chirac.



Selon Jeannot Painchaud, le vrai monde voyage dans sa mémoire, se déplace dans l'espace de ses rêves, un lieu étrangement familier, tumultueux et lyrique.

## BORNE

Suite de la B 1

C'est une télé qui m'a toujours beaucoup attirée. Télé-Québec présente des émissions de qualité, avec goût. Je devais donc souhaiter secrètement d'y aller. Moi, ce sont les projets qui guident mes choix, plutôt que les réseaux. Je peux faire des émissions pour des chaînes spécialisées, comme *Maeva*, une série sur la Polynésie française, cet automne à Évasion. Ça ne représente pas de grosses cotes d'écoute, mais ça ne fait aucune différence pour moi. Je ne pouvais pas passer à côté d'aller un mois en Polynésie ! J'aime aussi travailler à TVA, parce que j'aime *Dans ma caméra*, une émission qui me ressemble beaucoup.

□ **Qu'avez-vous retenu de la Polynésie ?**  
Ma tête est encore là-bas ! J'y suis restée tout le mois de mars, j'ai pris 16 avions, je me suis promenée d'une île à l'autre. J'ai de la musique en tête, des odeurs de vanille et de fleurs, qui donnent le vertige. Les gens sont magnifiques, c'est un peuple qui a une belle histoire, très attaché à ses traditions. Plusieurs vivent encore comme autrefois.

□ **En quoi consiste la série *Maeva* ?**  
Chaque émission de 30 minutes — il y en a 13 — traite d'un thème. On en a une sur les perles de culture de Tahiti, une autre sur la vanille, sur la musique, sur les sports nautiques. J'aimerais beaucoup partir un mois par année pour tourner d'autres émissions du genre, en Nouvelle-Zélande et en Australie, par exemple. Depuis mon voyage au Cambodge l'année dernière, le Vietnam m'attire beaucoup aussi.

□ **Dans ma caméra se poursuit-elle à l'automne ?**  
Oui, pour une troisième saison à TVA, avec la même idée d'attraper au vol une tranche de vie d'un artiste, de le voir dans une situation quotidienne. Je me suis rendu compte en faisant *Dans ma caméra* que je n'avais pas tant besoin d'apparaître à la caméra. Ceci étant dit, je ne veux pas perdre l'habitude d'animer. À *Dans ma caméra*, je suis à moi seule l'équipe de tournage, je fais des entrevues, mais je n'anime pas. Faire *La Grande Virée* me permettra d'animer de nouveau.

□ **Vous avez longtemps traité de musique à Musique-Plus, mais vous vous en éloignez de plus en plus, non ?**

Cet été, on va parler beaucoup de musique à *La Grande Virée*. Chaque soir, un chanteur viendra faire un tour et on se promènera parmi les festivals de musique. Mais on va aussi rencontrer des gens passionnés, qui peuvent avoir une ferme et vendre des produits du terroir. Nous rencontrerons des avocats qui ont accroché leurs toges pour se lancer dans le foie gras. Avant Musique-Plus, j'ai déjà fait des reportages à Météo Média durant un an, reliés à l'environnement, où je pouvais autant expliquer les phénomènes des étoiles filantes, comment se débarrasser de ses vieux pneus, ou l'irradiation. J'en ai passé du temps avec des fermiers qui avaient inventé un nouvel engrais. J'ai donc déjà touché aux reportages plus près de la nature et du terroir, ça ne m'est pas complètement étranger.

□ **Aimeriez-vous animer une émission de télé-vérité, comme *Survivor* ?**

*Dans ma caméra*, c'est un reality show, à ma façon. J'attrape des situations réelles qui se seraient produites même si je n'étais pas là. J'aime beaucoup *Star Académie*. Je sais qu'une vague de télé-réalité nous guette, mais je ne me verrais pas animer un jeu comme *Survivor*. J'aime les rencontres, les entrevues. Je suis contente d'aller à la rencontre des artistes sur la route. Je les ai toujours croisés à Montréal, et la vie ne tourne pas seulement autour de Montréal. Les artistes sont en tournée partout. L'idée de rencontrer Plume en Beauce et Robert Charlebois en Gaspésie me plaît beaucoup.

□ **Craignez-vous votre rencontre avec Plume, ce soir ?**

Plume est mon chanteur québécois préféré. C'est le plus grand. Je l'ai interviewé à plusieurs reprises à Musique-Plus, et même ailleurs. Le rencontrer, c'est toujours intrigant. Tu ne sais jamais à quoi ça va ressembler.

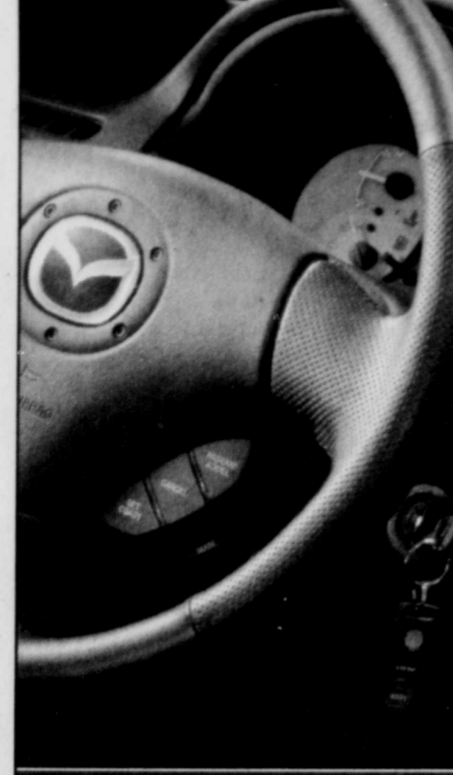
□ **Donc, pas de vacances pour vous cet été.**

Pas vraiment. Je vais avoir une journée par semaine à moi, le samedi. On revient le vendredi et on repart le dimanche. J'aurai très peu de temps pour moi, mais ça va être tout un trip de gang !

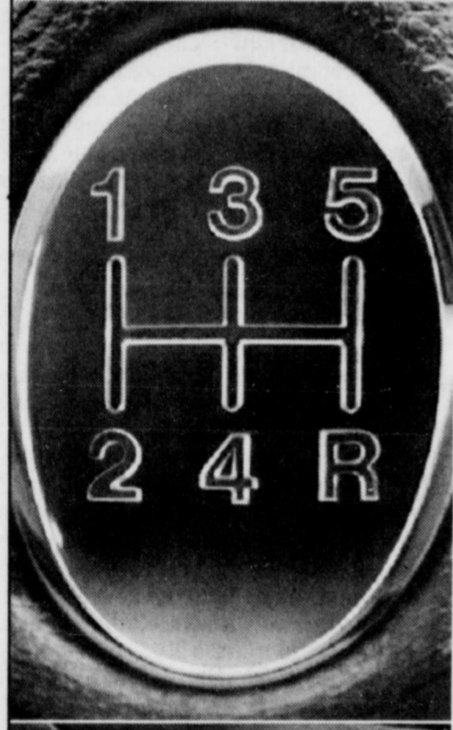
Londres et Paris sont à l'horaire des prochaines semaines

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 36 mois sur les Mazda neuves 2003 (excluant les Mazda6 2004). Consentir par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Retenir les taxes et termes de financement disponibles. L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et dérivées à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités, choisi par le client, n'est pas révisé mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 90 jours. Après cette période, le montant du capital auto que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. \*Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda6 GS-14 2004 (modèle 24MS38800), des Mazda Protégé SE 2003 (modèle 24MS38800) et des Mazda MPV DX 2003 (modèle 1802738800) neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun appui de sécurité requis sur les modèles illustrés. Offres soumises à l'approbation de Credit Mazda Canada Inc. \*\*Appuis de sécurité de 2002 et 2003. \*\*Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des E.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers. Les modèles illustrés peuvent différer et sont illustrés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les concessionnaires peuvent varier selon les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1<sup>er</sup> juin 2003.



**AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ à la location\***



# FAITES UN ESSAI... mais n'oubliez pas de la rapporter!

Nos voitures ont tellement d'attraits que vous ne voudrez plus vous en défaire. Pas surprenant d'ailleurs qu'elles aient remporté autant de prix. Voyez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui et faites l'essai des meilleures.

« Coup de cœur »  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval



Mazda6 GS-14 2004

Modèle GT-V6 GFX illustré

Louez à partir de **295\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 3 195\$

OU Obtenez **4,9%** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois\*

- Moteur de 2,3 L et 160 ch avec calage variable des soupapes • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Freins antiblocage avec répartition de freinage électronique • Système antipatinage • Barres stabilisatrices avant et arrière • Rétroviseurs extérieurs chauffants • Climatiseur • Télédverrouillage • Antidémarrage • Et plus de 100 caractéristiques de série

« Le meilleur achat de sa catégorie »  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval



Meilleur achat Carguide 2003



Mazda Protégé5 2003

Louez à partir de **237\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

- Équipement de série des plus complets, plus Groupe GFX (becquet de toit, jupes avant, latérales et arrière) • Nouvelle boîte automatique avec mode *sport* en option

Les Protégé et Protégé5, les plus vendues au Québec depuis 2 ans.\*



Modèle ES-GT illustré

De nouveau « Le meilleur achat de sa catégorie »  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda Protégé SE 2003

Louez à partir de **179\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

- Équipement de série des plus complets • Nouvelle boîte automatique avec mode *sport* en option

« Le meilleur achat de sa catégorie »  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

★★★★★  
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact\*\*



Modèle ES GFX illustré

Mazda MPV DX 2003

Louez à partir de **286\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 995\$

OU louez à **355\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* ET **0\$** COMPTANT

- Moteur V6 3 L de 200 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Commandes audio montées sur le volant • Climatiseur • Sièges baquets de 2<sup>e</sup> rangée Side-by-Side<sup>MC</sup> • Banquette de 3<sup>e</sup> rangée Tumble-Under<sup>MC</sup> rabattable sous le plancher et orientable vers l'arrière • Portes coulissantes latérales avec glaces abaissantes



**PRÊT À ROULER**

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇUT DES PROTÈGE-TAPES ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.  
**GARANTIE LEADERSHIP MAZDA**  
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.  
**ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA**  
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



**mazda**

www.mazda.ca

LOCATION **MAZDA**

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Les concessionnaires Mazda du Québec



## Ri

Mozart Mendelssohn rigueur française lancement manquant Jean-François aura été concert une Le Domaine Mozart en 26<sup>e</sup> saison Mozart en 2003 faisant intervenir, une tran percussion Chostakovitch Voilà ce qu'o programme d' Oui, la pile était haute. ce qu'il y a Jean-François Violons du chef n'est d'idées intéressantes lopper et que mieux pour Violons, j'ai che ! » confia Mozart, je n'étais tout v Les clarinettes de Moïsan (set, un membrinettes) se sont de brillantes sohn, sorte de et de musique qui semblait dont un sens ressemblait s musiciens rééquilibre sur lant, sur la scène Le concert Dufour qui, c ser croire so pieds au Qué te de l'Orche four-là est né lent musicien ditore avec s rie de Bach e

AVIS LEGAU Égal

Concernant un municipalité de Avis public est d les présentes Séverin, d'ém pour l'entretien trois (3) ans, so cinq (5) ans so 2007-2008. L'entretien de c devra se faire avec les presc Québec. Les s taxes incluses Les travaux de devis spécial pr Les personnes et de garantie d spécial au bure rue des Lacé, S credi moyennar Pour être validé par la municipa machinerie ex fabrication. Les soumission (SOUMISSION de la municipa au même endr La Municipalité la plus haute, envers les sour Donné à la mur Georgette L. G



« Avec les Violons, j'ai l'impression de conduire une Porsche! » confiait le chef Jean-François Rivest à propos de l'ensemble des Violons du Roy.

CRITIQUE

# Rivest et Les Violons sur tous les tons

RICHARD BOISVERT  
RBoisvert@lesoleil.com

■ Mozart et la fraîcheur autrichienne, Mendelssohn et la gaîté juive, Jolivet et la rigueur française, Chostakovitch et le sarcasme russe. On peut dire que la soirée de lancement du Domaine Forget, samedi, ne manquait pas de variété. Le mérite de Jean-François Rivest et des Violons du Roy aura été d'avoir réussi à donner à ce concert une véritable unité.

Le Domaine célébrait ses 25 ans et attaqua donc sa 26<sup>e</sup> saison en proposant un Divertimento de Mozart en ouverture, trois pièces concertantes faisant intervenir autant de solistes, et, pour finir, une transcription pour orchestre à cordes et percussion du monumental *Quatuor n°3* de Chostakovitch. Sans compter quelques rappels. Voilà ce qu'on peut appeler un programme consistant.

Oui, la pile de musique à lire était haute. Mais, justement, ce qu'il y a de captivant avec Jean-François Rivest et les Violons du Roy, c'est que le chef n'est jamais à court d'idées intéressantes à développer et que l'orchestre, de son côté, fait de son mieux pour traduire celles-ci en sons. « Avec les Violons, j'ai l'impression de conduire une Porsche! » confiait le maestro en entrevue. Déjà chez Mozart, jeune, vif et constamment en alerte, c'était tout vu.

Les clarinettes Ronald Van Spaendonck et André Moisan (ce dernier était en fait au cor de basset, un membre moins connu de la famille des clarinettes) se sont ensuite payé du bon temps dans de brillantes et courtes pièces de Félix Mendelssohn, sorte de mélange très chantant de klezmer et de musique salon. Du gâteau pour les solistes, qui semblaient partager beaucoup d'affinités, dont un sens remarquable du legato. Dans ce qui ressemblait souvent à un déluge de notes, les deux musiciens réussissaient par miracle à rester en équilibre sur la vague. Un plaisir joliment stimulant, sur la scène comme dans la salle.

Le concert a aussi permis d'entendre Mathieu Dufour qui, contrairement à ce que pourrait laisser croire son patronyme, n'avait jamais mis les pieds au Québec avant l'été dernier. Première flûte de l'Orchestre de Chicago depuis 1999, ce Dufour-là est né et a étudié la musique à Paris. Excellent musicien, il a plus sûrement conquis son auditoire avec ses deux rappels, la délicate *Badinerie* de Bach et une *Étude* très colorée d'un dénom-

mé Andersen, qu'avec le *Concerto* d'André-Jolivet, une pièce au caractère un peu revêché.

NÉCESSAIRE, LA PERCUSSION ?

Venait enfin le plat de résistance avec le fameux *3 Quatuor à cordes* de Chostakovitch, présenté dans une version orchestrée par Rivest et augmentée par lui de quelques instruments à percussion. On ne peut pas nier que cette sorte d'amplification est une idée valable, puisqu'elle donne à la pièce beaucoup de portée et de contraste. De fréquents retours au quatuor original (violons I et II, alto et violoncelle seuls) permettaient également de découvrir sous un jour différent la qualité des premières chaises des Violons du Roy. Seul questionnement, la percussion. On comprend derrière cet ajout l'intention de marquer davantage le caractère martial de l'œuvre, laquelle fait d'ailleurs implicitement référence à des événements entourant la Seconde Guerre mondiale. Mais, compte tenu que toutes ces ponctuations sont déjà implicitement notées dans les cordes, était-il vraiment nécessaire d'en ajouter ?

**Un chef qui fait penser à un champion du monde de sabre, et qui manie sa baguette comme une lame**

Cette sorte d'excès fait toutefois partie de la nature de Jean-François Rivest, un chef qui fera à l'occasion penser à un champion du monde de sabre, et qui manie sa baguette comme une lame, en la planifiant et détermination dans une baudruche imaginaire. Un geste qui trouve une résonance immédiate dans la musique. Quel tranchant possédaient certaines attaques!

En rappel, pour prolonger la « réflexion » initiée par Chostakovitch, bien peu de musiques auraient mieux convenu que l'*Adagio* de Barber.

LES VIOLONS DU ROY. Direction : Jean-François Rivest, chef d'orchestre. Solistes : Mathieu Dufour, flûtiste, Ronald Van Spaendonck, clarinetiste et André Moisan, cor de basset. Mozart : Divertimento en fa majeur, K.138. Mendelssohn : deux pièces de concert pour clarinette et cor de basset, opp. 113 et 114. Jolivet : Concerto pour flûte et orchestre à cordes n°1. Chostakovitch : Quatuor à cordes n°3 en fa majeur, op. 73 (transcription pour orchestre à cordes et percussion de J.-F. Rivest). Samedi soir à la salle François-Bernier du Domaine Forget.

## AMÉRIQUE DU NORD Harry Potter plus fort que Hulk

NEW YORK (AFP) — Le succès du dernier épisode des aventures de Harry Potter dépassent de loin les attentes des libraires aux États-Unis et au Canada, qui avouent des ventes jamais atteintes en une fin de semaine dans le monde de l'édition.

« Nous nous attendions à vendre un million de volumes la première semaine. En fait, c'est ce que nous avons vendu en une fin de semaine », s'est étonné hier dans une entrevue au site CBSMarketwatch le président de la chaîne Barnes & Noble, Steve Riggio.

Les librairies et le site Internet de la chaîne ont vendu 896 000 volumes de *Harry Potter et l'ordre du Phénix* le premier jour de sa mise sur le marché. Barnes & Noble a même écoulé 286 000 copies pendant la première heure de vente, dans la nuit de vendredi à samedi, soit 80 par seconde.

« On ne peut pas le cacher, a souligné M. Riggio, les ventes totales de Harry Potter ont plus rapporté cette fin de semaine que le film *Hulk* (dans les cinémas), ce qui est sans précédent. »

*Hulk*, selon des chiffres provisoires de la société spécialisée Exhibitor Relations Co., a recueilli pour sa fin de semaine de sortie aux États-Unis et au Canada 62,6 millions \$, un record pour un film sortant en juin.

M. Riggio a encore précisé que sa chaîne de librairies a vendu au total 10 millions de livres des cinq volumes de la saga Harry Potter.

De son côté, le groupe américain de messageries FedEx a annoncé avoir livré samedi 400 000 volumes, commandés sur Amazon.com. Selon celle-ci, les commandes sur son site et d'autres aux États-Unis, dont la chaîne de librairies Borders.com, se sont montées à plus de 790 000.

Au Canada, la chaîne de librairies Indigo Books and Music (267 magasins sous différents noms) a annoncé hier qu'elle avait vendu plus de 100 000 volumes le premier jour de la mise en vente et que 100 000 autres avaient été commandés en ligne. Le record précédent appartenait depuis juillet 2000 à... *Harry Potter et la coupe de feu*.

## BOULES

Suite de la B 1

quatre avaient des boules dans le coffre de leur voiture. Il existe bel et bien deux pratiques de jeu : une activité de loisirs, chaleureuse et conviviale, et une pétanque sportive que l'on joue dans les clubs affiliés à notre fédération. « Aujourd'hui, les joueurs ne sont plus obligés d'attendre que la neige fonde et que le soleil fasse son apparition pour lancer leurs boules. De nombreux terrains de jeux ont été ouverts, principalement dans des sous-sols d'église ou d'école. Selon la Fédération, on en compterait au moins un dans chaque village de la province.

DES QUÉBÉCOIS AU MONDIAL

En fait, le Québec serait plutôt bien placé sur l'échiquier mondial de la pétanque. Plusieurs joueurs d'expérience ont participé à des compétitions internationales, avec des résultats encourageants. Ainsi, quatre Québécois vont représenter le Canada au Mondial de pétanque à Genève, du 15 au 20 juillet prochain : Michael et Sébastien Drouin, Daniel Lafrance et Éric Turcotte. En triplette, ils vont devoir affronter les meilleurs représentants de plus de 50 pays. Selon le président de la Fédération, nos athlètes ont de sérieuses chances d'atteindre la demi-finale. « Nous serons très heureux si nous arrivons en demi-finale, mais le quart de finale reste notre objectif principal. »

Lors du dernier championnat, l'an dernier, en France, le Canada était arrivé en quart de finale, avant de s'incliner face au Luxembourg.

Le Mondial de tir de précision se déroule en marge des Mondiaux. Les meilleurs tireurs doivent aligner des performances pour être sacrés champions du monde.

Éric Turcotte, 23 ans, a découvert ce sport passionnant, même si cela ne faisait pas partie de la tradition familiale. « J'ai commencé grâce à des amis, des jeunes de mon âge, qui jouaient à la pétanque. Au départ, c'était plutôt un loisir. Petit à petit, en faisant des compétitions et en voyant que je pouvais performer, j'ai eu envie de continuer et d'aller plus loin... jusqu'à participer au Mondial de tir de précision, l'an dernier, en marge des Mondiaux de pétanque.

Cette expérience a été très enrichissante pour Éric, qui a décidé de participer à l'édition 2003 à Genève. Pour se préparer à ce rendez-vous important, un entraînement régulier est de rigueur. « Il n'y a pas vraiment de camp d'entraînement. C'est plutôt un entraînement individuel. Je n'ai pas d'entraînement physique particulier mais j'essaie de rester en forme. Il ne faut pas oublier le mental car, dans une compétition, la pression est très forte », explique-t-il.

La Fédération s'engage à participer à des manifestations internationales, mais elle participe également à l'organisation. Après avoir préparé le huitième championnat du monde féminin à La Tuque, en 2002, la Fédération canadienne de pétanque va recevoir, en 2005, les Mondiaux junior. Cette compétition, réservée au moins de 18 ans, devra accueillir entre 25 et 30 nations, sur les terrains de Longueuil, en banlieue de Montréal. Un autre défi pour la Fédération, qui souhaite rajouter l'image de son sport.



## Vous en voulez pour votre argent?

Gagnant Meilleur concessionnaire Mazda à Québec en 2003.

### Protégé 5 2003

Louez à partir de

237 \$\*



0% de financement à l'achat PLUS  
Aucun paiement avant 90 jours

### Tribute 2003

Louez à partir de

285 \$\*



Et nous pouvons racheter votre bail peu importe votre véhicule

Jusqu'à 1000\$ de rabais pour les diplômés. Informez-vous!



À seulement 10 minutes des ponts 5095, Louis-H.-Lafontaine, Lévis (à côté du Wal-Mart) 837-8897

Pièces et service toujours ouverts

Jean-François Viens, Conseiller

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS  
Également placés gratuitement sur Internet  
www.appels.doffres.com

Province de Québec  
Municipalité Saint-Séverin  
**AVIS PUBLIC**

Concernant un appel d'offres pour l'entretien des chemins en hiver de la municipalité de Saint-Séverin.

Avis public est donné, en conformité avec le Code municipal du Québec, par les présentes par la secrétaire-trésorière de la Municipalité de Saint-Séverin, dûment autorisée à cette fin, que des soumissions sont demandées pour l'entretien d'hiver des chemins de la municipalité pour une période de trois (3) ans, soit 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 ou pour une période de cinq (5) ans soit les saisons 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008.

L'entretien de ce chemin, sur une longueur physique de 27,170 kilomètres, devra se faire à la satisfaction des autorités municipales et en conformité avec les prescriptions et les exigences du ministère des Transports du Québec. Les soumissions devront comporter un taux fixe du kilomètre, taxes incluses, pour la durée du contrat.

Les travaux devront être exécutés en conformité du devis général et du devis spécial préparés à cette fin par la municipalité de Saint-Séverin.

Les personnes intéressées pourront se procurer les formules de proposition et de garantie de proposition ainsi qu'une copie du devis général et du devis spécial au bureau de la secrétaire-trésorière de la municipalité situé au 900, rue des Lacs, Saint-Séverin, de 9h à 12h et de 13h à 16h30 du lundi au mercredi moyennant un dépôt de 50\$ non remboursable.

Pour être valide, toute soumission devra être faite sur les formules produites par la municipalité, accompagnée du cautionnement requis, de la liste des machineries exigées, indiquant le nom, la marque, la capacité et l'année de fabrication.

Les soumissions devront être déposées, sous pli scellé, avec mention (SOUMISSION CHEMIN D'HIVER) avant 16h, le 11 juillet 2003, au bureau de la municipalité, au 900, rue des Lacs, Saint-Séverin et seront ouvertes au même endroit, le même jour à la même heure.

La Municipalité de Saint-Séverin ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à la municipalité de Saint-Séverin, ce 18<sup>e</sup> jour de juin 2003.

Georgette L. Grégoire, sec.-trés.

Appel d'offres



RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE  
Travaux de réfection des aubris au terminus d'Youville  
Dossier : P-03-500-11  
Architecture : St-Pierre & Denis Architectes

Documents d'appel d'offres  
Disponibles au Service de l'approvisionnement, 720, rue des Rocailles, Québec (QC) G2J 1A5 de 8h30 à 12h et de 13h à 15h30. Dépôt non remboursable de 75\$ en argent ou chèque visé.  
Renseignements (418) 627-2351 poste 211.  
Dépôt des soumissions

Les soumissions doivent se trouver au Service de l'approvisionnement, le 10 juillet 2003, au plus tard à 15h (heure d'ouverture des soumissions).

Garantie de soumission  
Cautionnement de soumission de 10% accompagné d'une lettre d'engagement OU un chèque visé du même montant.

Le RTC ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Québec, le 23 juin 2003  
Paul Arturi  
Chef de l'approvisionnement



**LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ**

Avis est, par les présentes, donné que FRANÇOIS-GUY LEMIEUX domicilié au 300, rue Fontaine, LAC-POULIN (Québec) a déposé un avis d'intention de faire une proposition le 13<sup>e</sup> jour de mai 2003 et, n'ayant pas déposé sa proposition dans les délais requis, a été réputé avoir fait cession de ses biens le 13<sup>e</sup> jour de juin 2003 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4<sup>e</sup> jour de juillet 2003 à 11 heures au Bureau du Syndic, 505, 90<sup>e</sup> Rue Est, SAINT-GEORGES-BEAUCE (Québec).  
Daté le 23<sup>e</sup> jour de juin 2003, à Sainte-Foy.

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC., SYNDIC aux biens de François-Guy Lemieux

Québec - Rivière-du-Loup - Victoriaville  
Trois-Rivières - Beauce - Shawinigan - Drummondville - Chicoutimi - Thérford Mines  
Iberville III  
2960, boul. Laurier, bureau 210, Sainte-Foy (Québec) G1V 4S1  
Tél.: (418) 651-5500 - Télécopieur: (418) 651-8077

# Divin Freeman

## Un Dieu noir qui fait jaser, 105 ans plus tard

SAMUEL G. FREEMAN  
New York Times News Service

En 1898, un important pasteur du nom d'Henry McNeal Turner a écrit un essai intitulé *God Is a Negro* (Dieu est un Noir). Pour répondre aux objections que son livre avait soulevées jusqu'au sein de l'African Methodist Episcopal, sa propre Église, Turner a écrit : « Depuis le début des temps, toutes les races » se sont représenté Dieu à leur image. « Pourquoi le Noir ne pourrait-il pas lui aussi croire qu'il ressemble à Dieu ? »

Quelque 105 ans plus tard, le pasteur trouve un renfort inattendu et en partie involontaire dans une comédie hollywoodienne à gros budget sortie le 23 mai dernier, *Bruce le tout-puissant*. En effet, dans ce nouveau film de Jim Carrey, l'acteur noir Morgan Freeman joue le rôle de Dieu. S'incarnant d'abord dans un concierge, puis dans un sans-abri, le Dieu de *Bruce le tout-puissant* respecte même les principes de la théologie afro-américaine, qui identifie la divinité au pauvre et au méprisé.

Le public s'est clairement rallié à l'idée puisque la première fin de semaine de projections a remporté quelque 100 millions \$, portant le film à la tête du box-office ; ce succès ne s'est pas démenti par la suite, les recettes atteignant 170,8 millions \$ la fin de semaine dernière. Chez les leaders religieux noirs et chez les critiques de cinéma, la performance de Morgan Freeman a suscité satisfaction et scepticisme.

« C'est un événement significatif parce qu'il n'aurait pas pu avoir lieu il y a 20 ou 30 ans », note James H. Cone, un théologien afro-américain très influent

qui enseigne au Union Theological Seminary, à New York. « Ce Dieu noir montre à quel point les Américains blancs se sont détendus, ne craignant plus la représentation raciale, à condition qu'elle ne menace pas leur pouvoir. »

La facilité avec laquelle l'idée d'un Dieu noir est acceptée par le public témoigne également, poursuit Cone, de ce que les Américains blancs sont de plus en plus exposés au christianisme noir : ils étudient la vie de Martin Luther King Jr. et peuvent regarder les émissions télévisées de pasteurs tels que T. D. Jakes et Frederick K. C. Price.

### LOUÉ EN CHAIRE

Le Révérend Johnny Ray Youngblood, pasteur supérieur à l'église St. Paul Community Baptist, située dans le quartier East New York de Brooklyn, a loué en chaire la performance de Freeman. « C'est notre spiritualité qui est représentée, et non pas seulement nos chants et nos spectacles, a-t-il dit. On sent, dans ce film, qu'il y a des Noirs jusque dans les niveaux les plus élevés de l'existence. »

*Bruce le tout-puissant* est une version comique de l'histoire biblique de Job, Carrey incarnant un journaliste (Bruce Nolan) que la déprime et la frustration poussent à défier Dieu d'intervenir. Ce dernier décide alors d'investir Bruce de pouvoirs divins, que le journaliste emploie à son profit : il s'achète des voitures sport, se promeut lecteur de nouvelles, se venge de divers ennemis. Devenu omnipotent mais se sentant toujours malheureux, Bruce réalise que la puissance divine ne doit servir qu'au pardon et à la compassion.

Les créateurs de *Bruce le tout-puissant* affirment que l'idée d'un Dieu noir est davantage venue de leur désir d'engager Freeman que de leur conviction en un discours racial ou théologique. Le scénariste Steve Oedeker, qui a écrit le film avec Carrey et le producteur Tom Shadyac, soutient que leur but avait d'abord été de présenter un Dieu « plus personnel », moins « pieux et générique ». Le scénario original ne mentionnait pas sa couleur ; mais en réfléchissant à la distribution, l'équipe a très rapidement arrêté son choix sur Freeman pour son autorité, sa sagesse et son sens du comique.

« Nous savions tous qu'un Dieu noir ferait jaser, explique Oedeker, mais nous ne pensions pas susciter une telle réaction. J'ai été surpris de constater qu'on y accordait tant d'attention. À mon avis, ce casting n'est pas révolutionnaire ; il arrive même un peu tard. » Dans une critique parue dans le *New York Times*, Stephen Holden a écrit : « Pour M. Freeman, incarner Dieu est une partie de plaisir. Avec sa voix traînante, calme et mesurée qui évoque une profonde et généreuse sagesse, il est probablement le sage le plus convaincant d'Hollywood. »

### LES PIEDS COULEUR CUIVRE

Personnel et impie, le Dieu de *Bruce le tout-puissant* incarne quelques points centraux de la théologie afro-américaine. C'est l'écrivain Robert Alexander qui a suggéré pour la première fois que Dieu et Jésus pouvaient être noirs ; dans un livre intitulé *Ethiopian Manifesto* (1929), l'auteur espérait qu'un « Messie noir » vienne libérer



Les créateurs de « Bruce le tout-puissant » affirment que l'idée d'un Dieu noir est davantage venue de leur désir d'engager Morgan Freeman que de leur conviction en un discours racial ou théologique.

les esclaves. L'idée a par la suite été reprise par des hommes aussi différents qu'Henry McNeal Turner, Marcus Garvey et Malcolm X, ce dernier ayant déploré le fait que « les Blancs aient rivé notre regard ». Aujourd'hui, plusieurs pasteurs citent les passages de la Bible où le Fils est décrit comme ayant « les cheveux comme de la laine d'agneau » et les pieds de couleur « cuivre ».

Dans *Bruce le tout-puissant*, le personnage principal rencontre d'abord Dieu sous les traits d'un concierge revêtu d'un bleu de travail et balayant le plancher d'un entrepôt. « Les gens sous-estiment la valeur du bon vieux travail manuel », déclare-t-il face au scepticisme de Bruce. Selon Youngblood, cette scène respecte la théologie afro-américaine selon laquelle Jésus,

dont la mission est de libérer les opprimés, est lui-même un opprimé.

Professeur au département d'études afro-américaines et religieuses de l'Université de Pennsylvanie, Micheal Eric Dyson estime que « le Dieu-Freeman offre à Bruce la possibilité de sauver son âme par essai et erreur. Ça fait partie de la théologie noire : essayer de comprendre, voire de survivre à une existence de maux et de douleur. »

Mais *Bruce le tout-puissant* ne fait pas l'unanimité au sein des groupes religieux et intellectuels afro-américains. Mais même ceux qui critiquent la représentation des Noirs véhiculée par le film font l'éloge de Morgan Freeman. « Tant qu'à suivre la piste du Dieu noir qui s'en fait pour les vètilles d'un Blanc, autant le faire avec Freeman », déclare Williams. « Vous ne pouvez pas trouver un meilleur Dieu que lui ! »

L'ÉVÈNEMENT  
**ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN**  
KIA

AUCUN PAIEMENT  
PENDANT  
**12 MOIS\***  
sur les modèles sélectionnés

**0%**  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT\*  
sur les modèles sélectionnés

ACHETEZ  
MAINTENANT ET  
NOUS PAIERONS LA  
TPS\*  
sur les modèles sélectionnés

ET MAINTENANT  
AVEC CHAQUE  
NOUVELLE  
SEDONA  
**OBTENEZ 500 L D'ESSENCE GRATUITS\***  
POUR UNE DURÉE LIMITÉE SEULEMENT

**SEDONA LX 2003**  
La minifourgonnette à l'indice  
de sécurité supérieur

• Moteur V6 de 3,5 L, DACT • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation avant et arrière • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE  
**239 \$\***  
PAR MOIS  
60 MOIS

AVEC SEULEMENT 3 850 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

**15 \$ DE PLUS  
PAR MOIS**

**ENSEMBLE  
DVD**

OU

INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL\*  
RÉSISTANCE AUX IMPACTS FRONTAUX 5 ÉTOILES  
RÉSISTANCE AUX IMPACTS LATÉRAUX 5 ÉTOILES

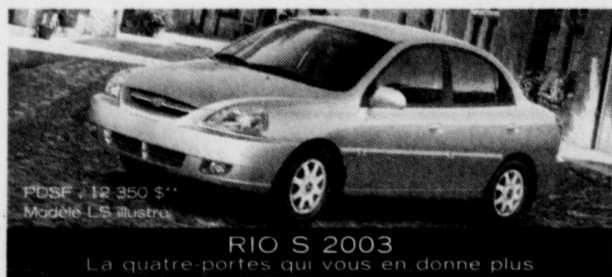


PDSF : 24 995 \$\*\*  
Modèle EX-L illustré

**0 % DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT POUR 60 MOIS**

ET MAINTENANT, AVEC TOUTE  
NOUVELLE RIO OU SPECTRA

OBTENEZ **300 L D'ESSENCE GRATUITS\***  
POUR UNE DURÉE LIMITÉE SEULEMENT



PDSF : 12 350 \$\*\*  
Modèle LS illustré  
**RIO S 2003**  
La quatre-portes qui vous en donne plus

• Moteur de 1,6 L, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses  
• Deux coussins gonflables • Lecteur laser • Poutrelles latérales d'impact en acier

LOCATION À PARTIR DE  
**159 \$\***

PAR MOIS/60 MOIS  
AVEC SEULEMENT 595 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS



PDSF : 15 950 \$\*\*  
Modèle RX-V Commode illustré  
**RIO RX-V 2003**  
La cinq-portes dynamique et agréable à conduire

• AVEC CLIMATISATION • Moteur de 1,6 L, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Lecteur laser • Roues en alliage de 14 po

LOCATION À PARTIR DE  
**189 \$\***

PAR MOIS/60 MOIS  
AVEC SEULEMENT 1 195 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS



PDSF : 16 795 \$\*\*  
Modèle GSX illustré  
**SPECTRA LS 2003**  
La compacte dotée de l'un des habitacles les plus spacieux

• AVEC CLIMATISATION • Moteur de 1,8 L, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Régulateur de vitesse

LOCATION À PARTIR DE  
**199 \$\***

PAR MOIS/60 MOIS  
AVEC SEULEMENT 1 695 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

www.kia.ca



Partez devant.

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE  
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM  
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM  
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM



Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

Automobiles du Boulevard Kia  
Beauceville (418) 774-4100  
Kia Kamouraska  
Saint-Pascal (418) 492-3436  
Kia Québec  
Québec (418) 626-8600

Boulevard Kia  
Baie-Comeau (418) 294-2999  
Kia Lévis  
Lévis (418) 837-9199  
Kia Ste-Foy  
Québec (418) 659-1542

Kia Charlevoix  
Baie St-Paul (418) 240-2666  
Kia Forbes  
Matane (418) 562-0003  
Kia Seigneuriale  
Beauport (418) 660-3856

Formule Kia  
Pointe-au-Père (418) 723-0311  
Kia Mistassini  
Dolbeau-Mistassini (418) 276-1556  
Sept-Îles Kia  
Sept-Îles (418) 962-0550

Gagné Kia  
Alma (418) 662-4013  
Kia de New Richmond  
New Richmond (418) 392-6777  
Kia St-Gilles  
St-Gilles (418) 888-4012

Kia Harold Auto  
Chicoutimi (418) 693-8050  
Kia La Pèrade  
La Pèrade (418) 325-2444  
Kia de Thetford  
Thetford Mines (418) 334-1049



D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. \* Nos programmes de location-bail sont établis, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés. Rio S 2003 (R05413), Spectra LS 2003 (S75443), Rio RX-V 2003 (R05523) et Sedona LX 2003 (S07523). Durée de location-bail de 60 mois, avec frais de financement annuels respectifs de 2,36 %, 1,56 %, 1,56 % et 3,13 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 595 \$, 1 695 \$, 1 195 \$ et 3 850 \$, versement du premier mois de 159 \$, 199 \$, 189 \$ et 239 \$, plus frais de livraison et destination de 0 \$, 0 \$, 0 \$ et 1 085 \$ et frais d'acquisition de 350 \$ esigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 \$, 16 795 \$, 15 950 \$ et 24 995 \$, et se chiffre respectivement à 10 135 \$, 13 635 \$, 12 535 \$ et 18 190 \$. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 168,40 \$, 4 906,25 \$, 5 374,20 \$ et 9 179,40 \$, taxes en sus. Le kilométrage autorisé pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. \*\* PDSF - Rio S 2003 à partir de 12 350 \$, Rio RX-V 2003 à partir de 15 950 \$, Spectra LS 2003 à partir de 16 795 \$ et Sedona LX 2003 à partir de 24 995 \$. Les prix, immobilisation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 60 ou 36 mois variable en fonction du modèle des véhicules. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat de 0 % : un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$, 1 Exemple de financement à l'achat pour 1 offre : aucun paiement pendant 12 mois + pour un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$, 2 Exemple de financement à l'achat pour 2 offres : aucun paiement pendant 12 mois + pour un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$, 3 Exemple de financement à l'achat pour 3 offres : aucun paiement pendant 12 mois + pour un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$, 4 Exemple de financement à l'achat pour 4 offres : aucun paiement pendant 12 mois + pour un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$, 5 Exemple de financement à l'achat pour 5 offres : aucun paiement pendant 12 mois + pour un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$. L'offre ne s'applique pas aux achats financés par Services Financiers de Kia Canada. Un rabais de 7 % sera accordé en fonction du montant négocial maximum de 7 % du PDSF. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. 1 Les modèles présentés sont représentés différemment des modèles illustrés. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/canada. \* L'offre de « 300 ou 500 litres d'essence gratuits » s'applique à tout achat de véhicule neuf seulement, et exclut les achats de véhicules d'occasion ou de parc de voitures. Un certificat-cadeau de 375 \$ ou de 225 \$ applicable à l'achat d'essence chez Petro-Canada\*\* sera attribué à l'acheteur. Le certificat-cadeau est valable pour 500 ou 300 litres d'essence, au coût de 0,75 \$ le litre. Pour tout renseignement, consultez votre concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

# Roy Dupuis au Paradise

Il habite totalement son personnage de jazzman dans le nouveau film de Gilles Noël

MONTREAL (PC) — L'endroit est petit, mais chaleureux. Des tables sobres dressées ceinturent une petite piste de danse. Devant, des musiciens jouent la meilleure musique en ville. La clientèle blanche n'hésite pas à tendre la main à la basanée.

Nous sommes en 1945. On vient d'annoncer la fin de la guerre. Les hommes sont élégamment vêtus. Les femmes, coquettes, n'attendent

qu'un air endiablé pour swinguer. Bienvenue au Terminal, là où l'on jasse!

L'illusion serait parfaite, si ce n'était des caméras, des photographes et des micros des journalistes présents sur le plateau de Jack Paradise. On est à boucler les dernières scènes de ce long métrage québécois tourné rapidement en 23 jours (avec un budget de 2,8 millions \$). Roy Dupuis, à qui le scénariste et réalisateur Gilles Noël a confié le rôle-titre, vient de faire son entrée en smoking bien ajusté. Inutile de dire qu'il a la belle tête de l'emploi. Celle d'un pianiste de cabaret. «J'incarne un passionné», dit l'acteur de 40 ans. Un bonhomme ordinaire qui devient extraordinaire lorsqu'il touche un piano, qui s'exprime à travers la musique.»

Une musique que son personnage a découverte et apprise à aimer. Tout pe-

tit, Jack Paradise, alors Jacques Paradis, se sauvait dans les ruelles du faubourg Saint-Antoine (aujourd'hui Pointe-Saint-Charles) pour écouter du jazz aux portes et aux fenêtres. Il grandira avec l'idée de se faire une place auprès des musiciens renommés qui délaissaient les clubs de New York pour une virée dans ceux de Montréal. «C'étaient les années folles, résume Roy Dupuis.

Même pendant la guerre, c'était très vivant. Les gens avaient besoin du jazz. Ils sortaient pour oublier leur triste réalité, leur pauvreté.»

Difficile de croire que l'histoire se déroule à Montréal. Et pourtant, la ville grouillait de clubs (environ 700) et de musiciens. «Bien des musiciens se réfugiaient à Montréal, une ville plus agréable et accueillante. Tout un quartier s'est développé. Le faubourg Saint-Antoine était aussi beau que Londres, dans le temps», explique Gilles Noël.

## «UNE TELLE VITALITÉ»

Le réalisateur s'est renseigné longuement sur l'époque qu'il a fait revivre et les gens qui l'ont marquée. «J'ai découvert une telle vitalité... On a ici le contraste entre deux Québec: le clérical et le musical noir. Celui ancré dans

le passé et celui à la fine pointe des courants musicaux.»

On suivra la vie du héros musicien pendant 40 ans. Dupuis incarne Paradis dès l'âge de 21 ans, alors qu'il est homme de ménage au Terminal, «un amalgame de tous les clubs du temps», dit Gilles Noël. Un microcosme de la vie nocturne montréalaise.»

Dans ce bar, il jouera avec Oliver Jones. Dans ce bar, il aura un coup de foudre pour Gisèle (Geneviève Rioux), une femme qui s'est engagée dans l'armée et qu'il épousera. Dans ce bar, il vivra une relation intense et déchirante avec la chanteuse Curly (Dawn Tyler Watson), aussi amoureuse du jazz que lui. «Pour Jack, Curly représente la musique, le *night life*, la folie et la passion, explique Roy Dupuis. Et Gisèle, la stabilité, la famille, l'amour et la tendresse.»

*Jack Paradise* met également en vedette Dorothee Berryman, Johanne-Marie Tremblay, Hugo St-Cyr et Marie-France Lambert. «Nous avons débuté le tournage par une chicane de ménage et nous le terminons par un coup de foudre!» remarque Geneviève Rioux, qui renoue professionnellement avec Roy Dupuis, 14 ans après avoir joué à ses côtés dans la pièce *Roméo et Juliette*. «Le temps a passé, constate-t-elle. Roy est devenu si mature... Et ses remarques sont judicieuses.»



Dans «Jack Paradise», Roy Dupuis incarne un bonhomme ordinaire qui devient extraordinaire lorsqu'il touche un piano.

Probablement parce qu'il habite complètement son personnage, et que le milieu dans lequel il baigne fait vibrer l'acteur. Il n'y avait d'ailleurs qu'un gars comme Roy Dupuis pour incarner Jack, selon le réalisateur. «L'icône d'une époque», dit Gilles Noël. Son interprète devait avoir une présence scénique très forte et un sens musical aigu. Roy Dupuis (qui a suivi des cours de piano et de guitare, jeune) est constamment dans l'expression de ses sentiments.»

## Début de Woodstock en Beauce

■ SAINT-ÉPHREM DE BEAUCE — C'est aujourd'hui que s'amorce le neuvième festival de musique Woodstock en Beauce, à Saint-Éphrem. Le site a été agrandi cette année et le festival durera six jours plutôt que trois jours. Parmi les grands noms qui se produiront sur scène, citons les groupes rock Nickelback (26 juin), Foreigner (25) et Steppenwolf (28), ainsi que Joe Cocker (28). Pour la Saint-Jean-Baptiste, on retrouvera Daniel Bélanger (23), Richard Desjardins (24) et Plume Latraverse (23). Les organisateurs attendent environ 100 000 visiteurs. (PC)

## Nemo coulé

■ LOS ANGELES — Le monstre *Hulk*, réalisé par Ang Lee, a très largement dominé le box-office nord-américain pour sa fin de semaine de sortie, recueillant 62,6 millions \$, un record pour juin. *Hulk* a nettement dépassé le vainqueur de la semaine dernière, *Le monde de Nemo* des studios Pixar-Disney, qui a remporté quelque 20,5 M\$, soit un total de 228 M\$ en quatre semaines aux États-Unis et au Canada. Le film *Rapides et dangereux 2* arrive en troisième position avec un gain de 10,3 M\$, suivi par la comédie *Bruce le tout-puissant* avec 10 millions \$ et *Un boulot à l'italienne* (7,2 M\$). Le dessin animé *Les Razmoket à l'état sauvage* a pris la sixième place avec 6,6 M\$. (AFP)

Pour savoir combien il en coûte pour s'équiper d'un système\*  
ExpressVu<sup>mc</sup> et d'un accès Internet Sympatico<sup>mc</sup> Haute vitesse,  
trouvez la lettre manquante.

# M O I N    D E    5 0 \$

Sympatico  
Haute vitesse



+

ExpressVu



Nouveau forfait Web+Télé\*\*

- Mensualité imbattable de 78,95 \$/mois
- Le Combo Maxi d'ExpressVu comprend tous les réseaux francophones et les 4 chaînes de SUPER ÉCRAN
- Installation incluse\*
- Une seule facture

1 800 463-7131  
www.bell.ca/webtele4



Et bien simple.

Les prix, les forfaits, la programmation et l'offre peuvent être sujets à changements sans préavis. Les services sont offerts aux abonnés résidentiels, là où la technologie le permet. Taxes toujours en sus. D'autres conditions peuvent s'appliquer.  
\*Le prix d'achat de 49 \$ du système ExpressVu comprend l'antenne, le récepteur 3100 et l'installation de base par un professionnel. \*\* L'offre prend fin le 30 juin 2003 et s'adresse aux abonnés actuels ou futurs de Sympatico Haute vitesse qui s'abonnent au forfait de programmation Combo Maxi d'ExpressVu et qui prennent un engagement de 12 mois pour le service Sympatico Haute vitesse et pour le service ExpressVu. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre de Sympatico ni d'ExpressVu. Les abonnés du service ExpressVu doivent faire l'achat du système avant le 30 juin 2003. Le système ExpressVu doit être installé et activé avant le 15 juillet 2003. Le tarif mensuel de 78,95 \$ comprend l'accès Internet Sympatico Haute vitesse, l'utilisation du modem, un total de 10 Go de téléchargement, le Combo Maxi d'ExpressVu et les frais réseau de 2,99 \$ d'ExpressVu. Les contrats de 12 mois de service de Sympatico Haute vitesse et d'ExpressVu ne sont pas transférables et doivent demeurer au même nom du client éligible de Sympatico. Des frais de 70 \$ s'appliquent en cas d'annulation avant la fin du contrat ExpressVu. Des frais de 100 \$ s'appliquent en cas d'annulation avant la fin du contrat Sympatico. L'installation de base par un professionnel du système ExpressVu, d'une valeur de 99 \$, est offerte gratuitement jusqu'au 30 juin 2003 seulement. L'offre d'installation gratuite d'ExpressVu ne s'applique pas aux résidents de condominiums, d'appartements ou d'autres immeubles à logements multiples. La trousse d'auto-installation de Sympatico n'inclut pas le coût d'une éventuelle reconfiguration du câblage chez le client.  
Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada; ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.

# AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À :

**Suzanne Ruel**  
**LE SOLEIL**  
 925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. terminus  
 Québec, G1K 7J6  
 Tél. : 686-3489 Téléc. : 686-3374  
 Courriel : agenda@lesoleil.com

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL : (1) nul, (2) passable, (3) bon, (4) très bon, (5) magistral. Si aucun chiffre n'apparaît, c'est que le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT** (661-9494). **Rapides et dangereux 2** (2) 13h, 13h30, 15h35, 16h, 18h45, 19h15, 21h10, 21h40 (13 ans). **Homicide à Hollywood** (2) 12h35, 15h20, 18h50, 21h05 (G). **Bruce le tout-puissant** (4) 13h10, 15h45, 16h15, 18h15, 19h05, 20h50, 21h20 (G). **Pluss cloche et très zidiot** (2 1/2) 15h10, 21h55 (G). **Mambo Italiano** (2 1/2) v.f. 13h35, 15h40, 18h40, 20h15, 20h55 (G). **Les Razmoket à l'état sauvage** (1 1/2) 13h40, 15h55, 18h05 (G). **La matrice rechargée** (3 1/2) 12h25, 15h25, 18h25, 21h25 (13 ans). **Taxi 3** (1 1/2) v.f. 12h50, 19h20 (G). **Trouver Nemo** (3 1/2) 12h05, 14h35, 17h05, 19h25, 21h50 (G). **Un boutot à l'italienne** (2) 12h40, 15h50, 18h35, 21h15 (G). **Les invasions barbares** (4) 12h15, 12h45, 14h45, 16h30, 18h10, 19h10, 20h40, 21h45 (13 ans). **Garderie en folie** (1) 13h20 (G). **Hulk** (1) v.f. 12h, 12h30, 15h, 15h30, 16h, 18h30, 21h, 21h30 (G). **Alex et Emma** (1) v.f. 12h10, 14h30, 16h45, 19h30, 22h (G). Tarifs: régulier: 10\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Matinée (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$. Mardis et mercredis: 6,75\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST** (529-9745 ou 9746). **Hulk** (1) v.f. 13h, 15h50, 18h40, 21h30 (G). **Bruce le tout-puissant** (4) 13h45, 16h30, 19h05, 21h20 (G). **Les Razmoket à l'état sauvage** (1 1/2) 14h, 16h05 (G). **Pluss cloche et très zidiot** (2 1/2) 19h10, 21h (G). **Mambo Italiano** (2 1/2) v.f. 13h35, 15h40, 19h15, 21h15 (G). **Les invasions barbares** (4) 13h10, 15h10, 18h40, 20h50 (13 ans). **Alex et Emma** (1) v.f. 12h15, 15h20, 17h15, 19h20, 21h35 (G). **Rapides et dangereux 2** (2) 13h30, 16h15, 19h, 21h25 (13 ans). **Homicide à Hollywood** (2) 13h50, 16h25, 18h50, 21h40 (G). Tarifs: régulier 6,99\$. Enfants, ados, âge d'or: 4,99\$. Mardi et mercredi toute la journée, et matinée en semaine et fin de semaine: 5,49\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY** (871-1550). **Hulk** (1) v.f. 12h15, 12h40, 13h20, 15h15, 15h45, 16h20, 18h15, 18h45, 20h, 21h15, 21h40 (G). **Alex et Emma** (1) v.f. 12h20, 14h40, 16h55, 19h30, 22h (G). **Homicide à Hollywood** (2) 12h35, 13h25, 15h25, 16h10, 18h30, 19h15, 21h10, 21h55 (G). **Pluss cloche et très zidiot** (2 1/2) 12h35, 15h05, 19h, 21h05 (G). **Rapides et dangereux 2** (2) 12h45, 13h30, 15h30, 16h15, 18h40, 19h25, 21h20, 21h50 (13 ans). **Mambo Italiano** (2 1/2) 12h30, 13h15, 14h50, 15h50, 18h20, 19h10, 20h30, 21h25 (G). **Bruce Almighty** (4) v.o.a. 13h10, 15h40, 19h20, 21h45 (G). **La matrice rechargée** (3 1/2) 12h25, 15h05, 15h35, 15h55, 19h25, 16h05, 18h35, 20h40, 21h35 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

**CLAP (650-CLAP)**. **La fleur du mal** (3 1/2) 11h30, 14h40, 17h45, 21h30 (G). **Génération extrême** (3 1/2) 18h10 (G). **Les invasions barbares** (4) 12h20, 16h40, 19h10, 21h20 (13 ans). **La légende des baleines** (3 1/2) 12h40, 14h50, 16h50, 19h, 21h10 (G). **Mambo Italiano** (2 1/2) v.f. 13h35, 15h40, 19h45, 21h40 (G). **Un couple épanté** (3 1/2) 14h20, 16h15, 19h55, 21h50 (G). **Le virtuose** (3) 12h10, 14h30, 17h, 19h20 (G). **Le voyage de Chihiro** (4) v.f. 12h (G). Tarifs: 7\$, ven. au dim. après 18h, 8,50\$, sam et dim. avant 18h, 7,75\$, étudiants: 6,5\$, 50 à 64 ans: 6,25\$, 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5,75\$. Mar. et mer.: 5,75\$.

**DES CHUTES** (831-2660). **Hulk** (1) v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (G). **Rapides et dangereux 2** (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Alex et Emma** (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Mambo Italiano** (2 1/2) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Bruce le tout-puissant** (4) 15h30, 19h, 21h30 (G). **Les Razmoket à l'état sauvage** (1 1/2) 13h, 15h30 (G). **Les invasions barbares** (4) 12h50, 18h50, 21h30 (13 ans). **Homicide à Hollywood** (2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). **Trouver Nemo** (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE** (628-2455). **Hulk** (1) v.f. 13h, 16h, 19h, 22h (G). **Alex et Emma** (1) v.f. 13h15, 15h30, 19h35, 21h50 (G). **Pluss cloche et très zidiot** (2 1/2) 12h10, 14h30, 16h55, 19h05, 21h10 (G). **Homicide à Hollywood** (2) 13h20, 16h, 19h20, 22h (G). **Les Razmoket à l'état sauvage** (1 1/2) 12h15, 14h20, 16h30 (G). **Mambo Italiano** (2 1/2) v.f. 12h15, 14h30, 16h45, 19h15, 21h30 (G). **Rapides et dangereux 2** (2) 12h25, 14h45, 17h05, 19h30, 21h55 (13 ans). **Trouver Nemo** (3 1/2) 12h, 12h40, 14h25, 15h, 16h45, 17h15, 19h10, 19h40, 21h35 (G). **Taxi 3** (1 1/2) v.f. 22h05 (G). **Bruce le**



Le Théâtre La Fenière présente du mardi au samedi, jusqu'au 5 juillet: « Pour femmes seulement », comédie de Raymond Villeneuve. Réservations: 872-1424.

**tout-puissant** (4) 12h50, 15h20, 19h, 21h25 (G). **La matrice rechargée** (3 1/2) 18h50, 21h45 (13 ans). **Les invasions barbares** (4) 13h30, 16h10, 19h10, 21h55 (13 ans).

**LIDO** (837-0234). **Hulk** (1) v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (G). **Trouver Nemo** (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Alex et Emma** (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Pluss cloche et très zidiot** (2 1/2) 19h, 21h30 (G). **Les Razmoket à l'état sauvage** (1 1/2) 13h, 15h30 (G). **Homicide à Hollywood** (2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. Jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**STARCITÉ** (874-0255). **The Hulk** (1) v.o.a. 13h, 16h, 19h, 22h (G). **Alex and Emma** (1) v.o.a. 12h35, 14h55, 17h15, 19h35, 22h (G). **La légende des baleines** (3 1/2) 12h15, 14h30, 16h45, 19h, 21h15 (G). **Les Razmoket à l'état sauvage** (1 1/2) 14h45, 17h, 19h15 (G). **Rugrats Go Wild** (1 1/2) v.o.a. 12h30, 21h30 (G). **Hollywood Dumb and Dumber** (2 1/2) v.o.a. 21h50 (G). **2 Fast 2 Furious** (2) v.o.a. 12h25, 14h45, 17h05, 19h30, 21h55 (13 ans). **Mambo Italiano** (2 1/2) v.o.a. 12h15, 14h30, 16h40, 19h05, 21h15 (G). **Taxi 3** (1 1/2) v.f. 12h50, 15h, 17h10, 19h25, 21h45 (G). **Trouver Nemo** (3 1/2) 12h, 12h40, 14h25, 15h, 16h45, 17h15, 19h10, 19h40, 21h35 (G). **Finding Nemo** (3 1/2) v.o.a. 12h35, 14h55, 17h10, 19h35, 21h55 (G). **Un boutot à l'italienne** (2) 12h10, 14h45, 17h15, 19h50, 22h15 (G). **The Italian Job** (2) v.o.a. 13h20, 15h50, 19h30, 22h (G). **Bruce le tout-puissant** (4) 12h15, 14h40, 17h, 19h25, 21h45 (G). **Les invasions barbares** (4) 12h, 13h, 14h35, 15h40, 17h05, 19h, 19h45, 21h40, 22h20 (13 ans). **Matrix Reloaded** (3 1/2) v.o.a. 13h, 16h, 19h20, 22h15 (13 ans).

**ALOUETTE**. Saint-Raymond (337-2465). **Rapides et dangereux 2** (2) 19h45 (13 ans). **Hulk** (1) v.f. 19h30 (G). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

**CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS** (831-0778). Début des films à 21h. Écran 1: **Hulk** (1) v.f. (G). **Rapides et dangereux 2** (2) (13 ans). Écran 2: **Homicide à Hollywood** (2) (G) et **Pluss cloche et très zidiot** (2 1/2) (G).

## THÉÂTRE MARDI

**POUR FEMMES SEULEMENT**. de Raymond Villeneuve. Mise en scène: Jean-Jacques Boutin. Avec: Eva Daigle, Ginette Guay, Meryelle Kirouac, Edith Paquet, Anisette St-Martin. Mar. au sam. à 20h30. Théâtre La Fenière, 1500, de la Fenière, L'Ancienne-Lorette. Bille: 25\$ et 28\$. Réservations: 872-1424. Jusqu'au 5 juillet.

**LARMES FATALES**. de Marie-Louise Nadeau et Carole Tremblay. Mise en scène: Germain Nadeau. Avec Myrville Cusson, Véronique Leduc, Emmanuelle Nadeau. Mardi à samedi (juillet) à 20h30. Mercredi, vendredi, samedi (août). Théâtre Les bâtisseurs de montagnes, 800, rue Saint-Alphonse, Thérford Mines. Entrée: 17\$. Tarifs de groupes disponibles. Réservation: (418) 338-1953. Jusqu'au 31 août.

**LES GRANDES CHALEURS**. de Michel Marc Bouchard. Mise en scène de Bertrand Alain. Int.: Véronique Aubut, Marie-Josée Bastien, Clément Beaumont, Fabien Cloutier, Christian Michaud. Mar. au sam. à 20h30. Au Théâtre d'été La Roche à Veillon, Saint-Jean-Port-Joli. Entrée: 26\$ (du mardi au vendredi), 28\$ (le samedi). Prix de groupe: Forfaits souper-théâtre. Tél.: (418) 598-7409; 1 877 598-7409. Jusqu'au 31 août.

**DRÔLE DE COUPLE**. de Neil Simon. Adaptation: Louis-Georges Girard. Mise en scène: Jacques Lessard. Avec Suzanne Champagne, Lise Castonguay, Linda Laplante, Pierre-François Legendre, Stéphan Allard, Myriam LeBlanc, Sophie Martin et Sophie Dion. Mardi au samedi à 20h30, au Théâtre Beaumont-Saint-Michel, 51, Route 132, Saint-Michel-de-Bellechasse. Bille: 28\$ et +. Prix de groupes et forfaits souper-théâtre. Réservation: 884-3344 ou 1 866 884-3344. Jusqu'au 30 août.

## SPECTACLES/VARIÉTÉS

**DUO MICHEL CHARTIER ET GUY BERGERON**. À 21h30 Bar l'Emprise de l'Hotel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

**MAUVAIS SORT ET BRUNO PELLETIER**. Demain à 19h30 au parc Chantrelle, 1530, rue de l'Innovation, Val-Bélair (par le boul. Pie XI).

## MUSIQUE

**CONCERT COMMENTÉ** «Voyage en Nouvelle-France». Avec Sylvie Duchesneau, soprano et Rachel Valeska, claveciniste. Danses, chants et victoires, l'amour et le sacré en Nouvelle-France. Direction artistique: Louise Courville, de l'Ensemble Nouvelle-France. Côté: 4\$. Musée de la Ville de Québec, 1500, rue de la Chapelle du Musée de l'Amérique française.

**L'ENSEMBLE STADACONÉ**. Concert bénéfice L'Aventure en Nouvelle-France. Au programme: vièle à archet, flûtes, luths et guitares anciennes. Demain à 19h30 à l'Eglise de Beaumont. Côté: 15\$ adultes, 3\$ enfants. Info: 658-1451

## RÉUNIONS LUNDI

**LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC**, 573, 1re Avenue. Session de groupe «Une démarche qui marche» (période de marche à l'extérieur suivie de discussions à l'intérieur) les lundis à 19h, les mardis, mercredis et jeudis à 13h et les jeudis à 19h. Incriptions: 5\$. Information: 529-0265.

**CENTRE BOUDDHISTE TOSHUITA**. Les lundis de 19h à 20h au 234, rue Saint-Jean: méditations guidées. Don suggéré de 5\$. Info: 523-3444.

**PHOBIES-ZÉRO**, soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux et à leurs proches. Rencontres les lundis à 19h30 à la Maison des aînés, Centre de jour Desjardins, 10, rue Giguère, Lévis. Info: 832-5651.

**ALCOOLIQUES ANONYMES**. Groupe PARASOL. Réunion à 12h15 tous les lundis au 815, Av. Joffe.

**OUTREMANGEURS ANONYMES**. Groupe Sérénité. Les lundis à 19h30 au 2960, bl Masson, Les Saules. Inf. 681-0807. Groupe Cap espoir, à 20h, au Cap-de-la-Madeleine (819-375-0149).

**GAMBLERS ANONYMES**. Rencontre à 19h30 au 815, rue Joffe. Info: 654-3555.

**JOUEURS ANONYMES**. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les lundis à 19h30 à la maison Feux verts, 1410, rue Trinité, Québec. Inf.: 871-0131.

**TOASTMASTERS DE QUÉBEC**. Rencontre tous les lundis à 18h50 au Motel Universel, 2300, chemin Sainte-Foy.

**MAISON ACCUEIL SÉRÉNITÉ**, 101, rue Principale, Sainte-Claire. Café-déjeuner demain à 13h30. La spiritualité dans la maladie par l'abbé Benoît Lacroix. Information: 883-2121.

**RELAIS D'ESPÉRANCE**, organisme communautaire. Groupe d'entraide pour les femmes agressives les lundis jusqu'au 30 juin à 19h au 1001, 4e Avenue. Gratuit. Info: 522-3301.

## RÉUNIONS MARDI

**LE PASSAGE**. Centre de thérapie familiale en toxicomanie. Groupe d'entraide «Encourage-parents». À 19h au 845, René-Lévesque Ouest, local 201. Gratuit. Confirmer votre présence: 527-0916.

**LA RÉALITÉ DU MOMENT PRÉSENT**, centre d'aide. Réunions (partage et écoute) tous les mardis à 19h30 au 3208, Des Surois, Charlevoix. Info: 628-9533.

**CAFÉ-RENCONTRES EN ANGLAIS** les mardis de 19h à 21h pour ceux qui aiment pratiquer leur anglais en petit groupe. Info: 832-7986.

**GAMBLERS ANONYMES**. Rencontre à 19h30 au 4965, Lionel-Groulx, St-Augustin. Info: 654-3555.

**ALCOOLIQUES ANONYMES**. Groupe Amour. À 20h30 au sous-sol de l'église de Giffard, rue Guimond, Beaufort. Info: 529-0015.

**JOUEURS ANONYMES**. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les mardis à 19h30 au Patro Laval, 145, Bigouette, Québec. Inf.: 871-0131.

**PHOBIES-ZÉRO**, soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux et à leurs proches. Rencontres les mardis à 19h30 au RRSSS Chaudière-Appalaches, 363, route Cameron, Sainte-Marie. Info: 387-8181.

**GROUPE D'ENTRAÏDE DU TROUBLE AFFECTIF BIPOLAIRE** (maniaque-dépression). Groupe de soutien de 19h30 à 22h. Au 165, rue Carillon. Inf. 522-0551.

**OUTREMANGEURS ANONYMES**. Groupe Revivre à 20h au sous-sol de l'église Saint-André, boul. Savard, Neufchâtel. Info: 681-0807.

**CLUB TOASTMASTERS DES ENTREPRENEURS**. Les mardis de 19h à 21h à l'Hotel-McCarroll, 2800, boul. Laurier, Sainte-Foy.

**CLUB TOASTMASTER ALEGRIA** (en espagnol). Mercredi de 7h à 8h30 au restaurant Le Normandin, coin boul. Charest et Marie-de-l'Incarnation. Inf.: 656-0950.

**CLUB TOASTMASTER DE SAINTE-FOY**. Djeuneur animé mercredi de 7h à 8h30 à l'Hotel Carillon, 2800, boul. Laurier. Côté: 6\$. Info: 877-6754.

## ACTIVITÉS DE LA FÊTE NATIONALE

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Lundi: marche de 5 km; départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (marchés de 5 et 10 km) du Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Mardi: marche de 5 et 10 km; départ à 18h30 du Dépanneur Irving, 80, rue Racine, Loretteville. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Marche guidée de 30 min dans le secteur Ancienne-Lorette/Amphiglace. Départ lundi à 9h30 de l'Amphiglace, 1200, de l'Amphiglace (des Loisirs).

**DANSES SOCIALES**. Cours pour débutants les lundis de 19h30 à 21h à l'école des 5 Saisons, Beaufort. Cours de danses en ligne pour débutants les vendredis de 10h30 à 12h au sous-sol de l'église Sainte-Odile. Information: Louise Labbé 864-4442.

**DANSES EN LIGNE**. Cours et pratiques le lundi de 19h à 21h à la salle des Généraux de Vanier. Info: Pauline Dufour 666-0594.

**DANSE EN LIGNE**. Cours pour avancés aux Loisirs Bourassa de Charlevoix et au Club Bel Âge à Montmorency. inf. Michelle Houle 666-6611.

## FÊTE NATIONALE

**LA FÊTE NATIONALE À PLACE ROYALE**. Mardi 13h: Levée du drapeau et envolée des cloches de l'église Notre-Dame-des-Victoires. 13h30: Spectacle de musique traditionnelle québécoise avec Denis Maréau, violon, Adélaïde Thomassin, accordéon, Jean-Vives Hamel, piano, Jean-Paul Beaulieu, clarinette. 14h30: Dégustation du traditionnel gâteau de la Saint-Jean. 15h: Suite du spectacle de musique.

**MAISON NATALE DE LOUIS FRÉCHETTE**. 4385, rue Saint-Laurent, Lévis. Lundi soir à 20h soirée de poésie; à 22h: feu de joie. Mardi à 10h: messe patriotique à l'église Notre-Dame (Vieux-Lévis) avec la chorale de l'église et ses solistes: Audrey Larose Zicat, Marie Thérien et Diane Carrier ainsi que l'Ensemble vocal Diapason. À 12h: levée du drapeau; 12h15: dîner sur l'herbe; 13h: des jeunes artistes interprètent contes et chansons de Félix Leclerc; 13h45: musique variée avec Jeanne Marmet au violon et Eddy Rochefort à l'accordéon; 14h30: spectacle pour les petits de 5 ans et moins et atelier de bricolage. Fin des activités à 16h. Information: 837-4174.

**ROUJE**. 228, rue Saint-Joseph, Québec. Mardi à 21h: «La grand messe», chansons traditionnelles sur instrumentation d'ici et d'ailleurs. Avec Raymond Lavoie, guitare, harmonica, pieds, voix, boîte à bourdon; Jean-Philippe Remy, banjo, bouzouki, oud, guitare; Steve Hamel, percussions.

**GALERIE LOUISE CARRIER**, 33 rue Wolfe, Lévis. Célébrer la Fête nationale avec les peintres marci d'ès 12h. Artistes à l'oeuvre sur le site; maquillage pour les enfants; atelier de peinture. À 12h: dîner champêtre (chacun apporte son goûter). À 13h: service d'un vin d'honneur et animation musicale. En cas de pluie: les activités se tiendront à l'intérieur.

**L'ESPACE FÉLIX-LECLERC**, 682, chemin Royal, Saint-Pierre, le d'Orléans. Info: 828-1682. Mardi durant la journée: spectacles gratuits de François Desaulniers, Damien Plassance, Alexandre Valade, Aubert et Gaëtan Racine. À 13h: «Le procès d'une chenille», pièce de Félix Leclerc jouée par des jeunes de 5 à 12 ans. À 19h: spectacle de Manon Vincent précédé de Mathieu Mathieu et de Francis Pellerin; entrée: 17\$.

**BAIE DE BEAUPORT**. Mardi 10h: violée de cloches. 10h30: parade du 24 juin 1834; animation sur la place. 12h: dégustation de gibier et de produits du terroir; procession des candidates à «Petit-St-Jean-Baptiste» (inscrivez votre enfant de 5 à 12 ans, garçon ou fille). 13h30: hommage au soliste, annonce du Petit-St-Jean-Baptiste 2003. 14h30: procession d'un personnage célèbre et levée du drapeau. Info: 666-2364.

**LA FÊTE DE LA CHANSON SUR LA GRANDE ALLÉE**. Mardi, les marchands diffusent sur les terrasses des restaurants et bars de la musique 100 % québécoise.

**FÊTE NATIONALE AU PARC MYRAND** (895, avenue Myrand). Messes en plein air mardi à 11h. À partir de 13h: maquillage, jeux d'adresse, jeu gonflable. À 17h: souper hot-dogs. À 19h30: l'Ensemble Martin et ses violons.

**RANDONNÉE CYCLISTE DE SAINT-AUGUSTIN DE LA SAINTE-ANNE**. Départ mardi à 8h au bureau d'Arrondissement Laurentien, 200, route de Fossambault, Saint-Augustin.

**MONT SAINTE-ANNE**. Feu de la Saint-Jean. Dany St-Arnaud, chansonnier. Housy Beach Party de midi à minuit mardi.

**VOIR AUSSI PAGE A 6: ACTIVITÉS DE LA FÊTE NATIONALE.**

## DIVERS

**L'INTERNATIONALE DE LA SCULPTURE SAINT-JEAN-PORT-JOLI** jusqu'au 1er juillet. Symposium de sculptures sur bois en taille directe. Dix sculpteurs internationaux exécutent une oeuvre en 10 jours dans des billas de bois de huit pieds de hauteur sur un même thème. Démonstrations de métiers d'art, expositions de sculptures, cours et rencontres d'artistes, soirées et animation sur le site. Info: (418) 598-3123.

**LA VOLIÈRE À PAPILLONS DE MAIZERETS**. Un jardin fier habité par une centaine de papillons majoritairement indigènes incluant un vivarium de petits scarabées africains. Au 1395, rue d'Estimauville. Du 20 juin au 1er septembre, de 11h à 16h. Entrée gratuite. Interprètes sur place. Info: 660-6953.

**«LUXURE ET INVROGNERIE»**. Circuit pédestre guidé. Histoire de la vie nocturne à Québec au XIXe siècle. À 19h les mardis, mercredis, jeudis et vendredis. Côté: 16\$. Réservation: La Cie des Six-Associés 69

# DIVERTISSEMENTS

## LA VIE QU'ON MÈNE lavie\_quon\_mene@hotmail.com



## LES NINOU



## BEN



## PEANUTS



## LES GRIZZLIS



## HAGAR L'HORRIBLE



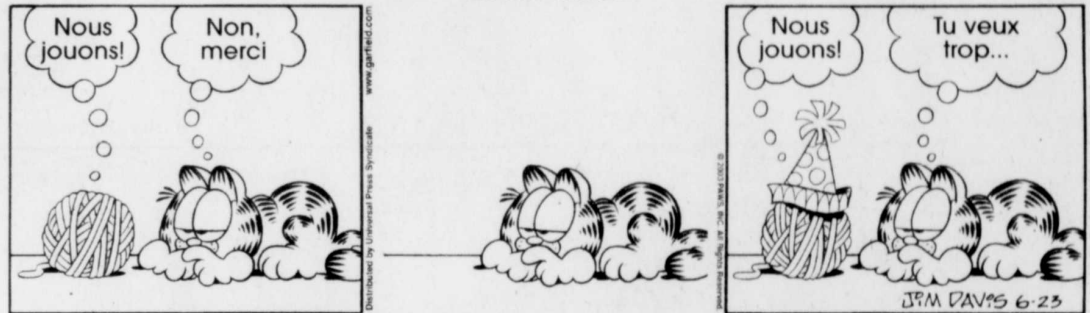
## DILBERT



## POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



## GARFIELD



## LES JUNGLES



## BLONDINETTE

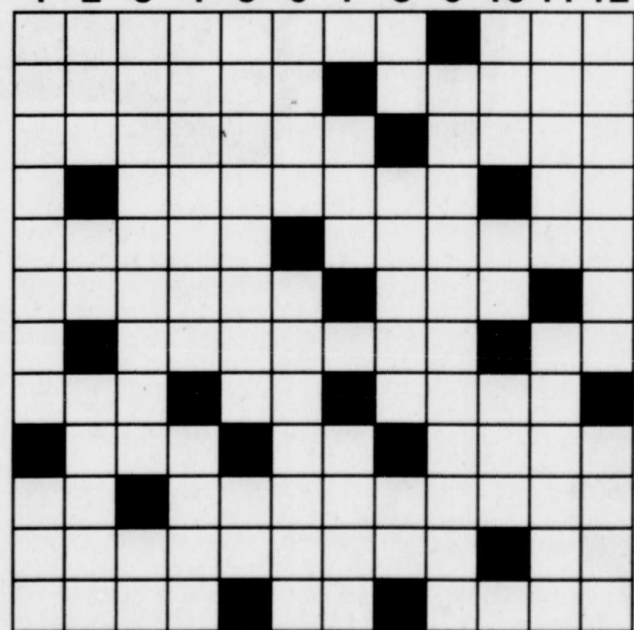


## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

- Toile monumentale de Picasso, inspirée de la guerre civile espagnole - Arénicole.
- Qui appartient à une époque révolue - Vole en éclats.
- Désagréable à voir - Fait depuis peu.
- Petit être spirituel - Impayé.
- Provoque une otalgie - Qui sont profitables.
- Se dit d'un teint jaunâtre - Nagoya s'y trouve.
- Aide - Marque la surprise.
- Région désertique - Titre abrégé - Fait battre le cœur plus vite.
- Sert à appeler - En matière de - On y parle hindi.
- Symbole de l'or - Petite quantité d'eau-de-vie qu'on verse dans son verre après l'avoir vidé (pl.).
- Directe - Les États-Unis.
- Titre, dans l'Empire ottoman - Astate - Organe de la génération et du plaisir.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



23 juin 2003

No 323

### VERTICALEMENT

- Gamin de Paris, malicieux et effronté - Peut se jouer au violon.
- Sans aspérités - Titane - Coryza.
- Manière de répandre la lumière - Note.
- Qui reflètent le bonheur - Adverbe.
- Couverte de flocons - Idem.
- Qui nous vient en naissant - Plante des régions tropicales.
- Bienheureux - Terme de jazz.
- Peuvent servir à faire un carré - Inflammation de l'oreille - Il fait le lien.
- Racistes.
- Image d'un paysage - Article - Obtiennent.
- Dessin exécuté d'après nature - Affreux.
- Recalée - Ouverture sur la table d'un violon.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

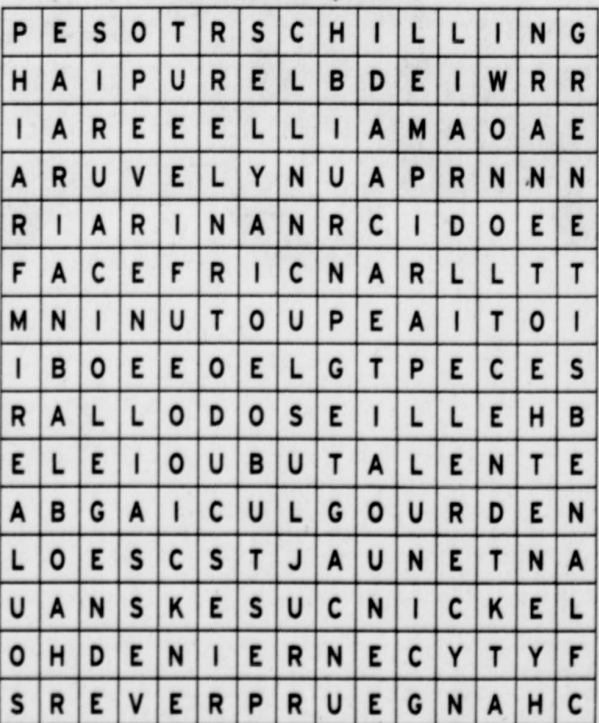
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
 1 C A P I T E U S E A M  
 2 O R I G A N E N T R E  
 3 C R E U S E E T U E R  
 4 H I A S E P S I E I  
 5 O V I N E A M E R E S  
 6 N E V E S T A R N I  
 7 N E E D I A L E C T E  
 8 E T I R N A A I R  
 9 R E T R A I T A R T  
 10 M E I N E D I T E S  
 11 I O A N S I L O O  
 12 D I L U E R T E N D U

www.hannequart.com

## MOT MYSTÈRE

AVERS	ESCUDO	INCUSE	LOUIS	PILE	TUNE
BALBOA	ETALON	JAUNET	MAILLE	RAND	UNITE
BLANC	FLAN	KIP	MARC	REAL	VIOLE
BLE	FMI	FRAI	NAIRA	REVERS	VIRENELI
CAURIS	FRIC	LEGENDE	NICKEL	RICHE	RUPIAH
CHANGEUR	LEMPIRA	LEU	OSEILLE	SCHILLING	WON
CIRCULER	GALETTE	LEV	OUGUIYA	SOL	YEN
COLON	GOURDE	LIARD	PAIR	SOU	
DENIER	GRENETIS	LIASSE	PENNY	TALENT	
DINAR	GUINEE	LOI	PESO	TESTON	

### MONNAIES - Un mot de 9 lettres

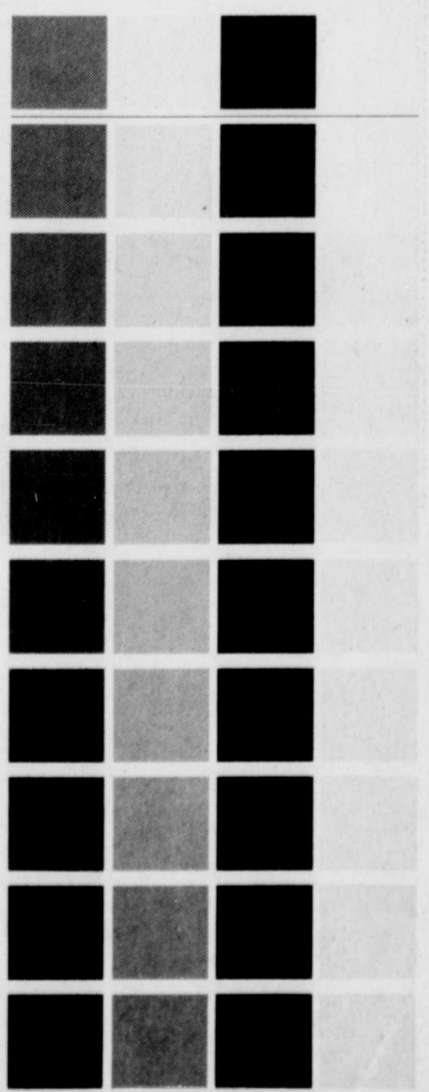


Solution du dernier problème : SHANGHAI

23 juin 2003

N° 177

## LE SOLEIL



www.cyberpresse.ca

IMPALA CHEVROLET 2003



**PLUS D'ESPACE**

- Sièges pour 6 passagers • Moteur V6 3,4 L de 180 HP
- Transmission automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatisation à 2 zones • Vitres, miroirs, portes et coffre à commandes électriques • Régulateur de vitesse • Lecteur CD

**288\$**/mois\*  
LOCATION 48 MOIS  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
TAXES EN SUS

MALIBU CHEVROLET 2003



**PLUS DE PUISSANCE**

- Puissant moteur V6 3,1 L alliant performance et économie d'essence • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Régulateur de vitesses • Vitres, miroirs et portes à commandes électriques • Climatiseur • Lecteur CD

**258\$**/mois\*  
LOCATION 48 MOIS  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
TAXES EN SUS  
**0\$** dépôt de sécurité\*\*



**BIEN PLUS.**



**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES\*\***

TRACKER LXT CHEVROLET 2003



**PLUS DE PLAISIR**

- Moteur L4 de 2,0 L à DACT de 127 HP • Boîte de transfert 2 vitesses permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Lecteur CD
- Roues de 15 po en aluminium • Groupe sport LXT

**238\$**/mois\*  
LOCATION 48 MOIS  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
TAXES EN SUS  
**0\$** dépôt de sécurité\*\*

TRAILBLAZER LS CHEVROLET 2003



**PLUS FIABLE**

- Moteur Vortec 4,2 L de 275 HP • Pont arrière autobloquant
- Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques
- Climatisation à 2 zones • Freins ABS aux 4 roues
- Roues de 16 po en aluminium • Lecteur CD

**388\$**/mois\*  
LOCATION 48 MOIS  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
TAXES EN SUS

SILVERADO À CABINE ALLONGÉE CHEVROLET 2003



**PLUS MUSCLÉ**

- Moteur V8 Vortec 4800 de 270 HP • Transmission automatique à 4 vitesses et mode remorquage, pont arrière autobloquant • Freins ABS aux 4 roues • Roues de 16 po chromées stylisées • Lecteur CD • Climatiseur

**358\$**/mois\*  
LOCATION 30 MOIS  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
TAXES EN SUS



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants: Impala (1W1F9/R7A), Malibu (1N069/R7A), Tracker (C110305/R71), TrailBlazer (CT15506/R7A) et Silverado à cabine allongée (CC15753/R7F). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. \* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Silverado: 30 mois) avec versement initial ou échange équivalent Impala (2149 \$), Malibu (1665 \$), Tracker (3301 \$), TrailBlazer (3987 \$) et Silverado à cabine allongée (4056 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km à l'exception du Silverado à cabine allongée, frais de 12 ¢ après 50 000 km. \*\* Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. \*Dépôt de sécurité: Impala: 350 \$, TrailBlazer: 450 \$ et Silverado à cabine allongée: 425 \$ et première mensualité exigée à la livraison. \*\*Taux de financement à l'achat de 0% disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement: 10 000 \$ à 0%: 60 versements de 166,67 \$, coût en intérêts 0 \$, coût total de financement 10 000 \$. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas aux Saturn, Saab, Isuzu, Grand Prix 2004, Corvette, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupees, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C&P), Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté) et aux camions série W et poids moyens. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à [gmcanada.com](http://gmcanada.com) ou au 1 800 463-7483.

